



写真/宋育玫

# 台湾

観光月刊  
日本語版第528号

創刊期日：中華民國56(1967)年8月25日  
発刊期日：中華民國101(2012)年6月1日  
定価：NT\$120

昭和10年4月21日未明に台湾本島西北部をM7.1規模の地震が襲った。当時  
一帯は新竹州と呼ばれ、苗栗はその一つの郡だった。西部幹線鉄道も大き  
な被害を受け営業を停止した。そのときの遺跡や記念碑が現苗栗県の旧山  
線(廃線)沿線に多数残っている。ちなみに死者は3,279名に及んだ。

文/柳本通彦

## 台湾観光協会会刊

名誉会長/嚴長寿、張学芳  
名誉副会長/謝謂君  
会長/周慶雄  
副会長/林清波、朱鍾宏、李昌霖  
飛行人/周慶雄  
編集顧問/管前訓、威国福、陳映廷  
発行所/財団法人台湾観光協会  
住所/台北市民権東路2段9号5F  
TEL: 886-2-2594-3261~4  
FAX: 886-2-2594-3265  
E-mail: tva-seki@mail.hinet.net  
http://www.tva.org.tw

台湾観光協会東京事務所  
住所/日本国東京都港区西新橋1丁目5-8  
川手ビル3F  
TEL: 81-3-3501-3591~2  
FAX: 81-3-3501-3586  
E-mail: tyo@go-taiwan.net

台湾観光協会大阪事務所  
住所/日本国大阪府北区西天満4丁目14番  
3号6F  
TEL: 81-6-6316-7491  
FAX: 81-6-6316-7398  
E-mail: osa@go-taiwan.net

制作/視野国際文化事業有限公司  
董事長/嚴立  
社長/虞炳昌  
總經理/蔣雯  
副總經理/嚴寬行  
総編集/柳本通彦  
編集統括/李建樹  
編集副統括/尹銘菁  
取材編集/蘇曉晴、劉家如、鄭靖瑜、蘇美如  
特約作者/葉英晋、吉岡生信、酒井亨、  
YUKARI、藤井雅恵  
翻訳者/杉本好美、駒田英、森美恵子  
アートディレクター/陳瑞和  
デザイン/宋育玫、陳語萱、張馨尹、鄭亦倫  
営業部/林睿越、呂麗君、蔡欣宜、楊婉喻  
発行部/劉乃甄、歐陽致仁、江秀明  
財務部/蔡慧君  
法律顧問/巨群國際專利商標法律事務所  
賴安国弁護士

住所/104台北市復興北路2号10F-5  
TEL: 886-2-2711-5403  
FAX: 886-2-2721-2790  
E-mail: editor@v-media.com.tw  
http://www.tit.com.tw  
印刷/欣佑彩色製版印刷股份有限公司

広告專線：886-2-2721-5412

行政院新聞局出版事業  
登記証號碼局版台誌第4388号  
中華郵政北台字第1709号執照登記為雜誌交寄

中華民國交通部觀光局  
E-mail: tbroc@tbroc.gov.tw  
http://taiwan.net.tw

本誌「台湾観光月刊」は財団法人台湾  
観光協会が出版し版權を所有しています。  
転載の場合は事前に当協会へお問  
い合わせください。

2  
6  
特別企画  
台湾の観光農場で遊ぼう  
感動の体験！



2  
2  
特別企画  
端午の節句に本場の「ちまき」  
南部と北部でこんなに違う

粽子(チマキ)は一般に笹や竹、ときに葦の葉でモチゴメほかいろいろな食材を包んだ食品である。端午の節句に欠かせないお供え物であると同時に、今では手軽な庶民のスナックとして定着している。チマキはもともと中国から台湾に伝わり、やがて「台湾粽」と呼ばれる独自性を帯びてきた。



1  
4  
特別企画  
宜蘭で避暑の旅

台湾本島東部に位置する宜蘭県は、緑滴る山林、ひんやり心地よい冷泉、紺碧の海、豊かなシーフードを擁する。どれも涼しさを届けてくれるのはばかり。心静かに山林へ、または浜辺でのウォーターアクティビティ。宜蘭で自分にぴったり避暑を見つけてよう！

1  
2  
ホタルの里「阿里山」  
四季を通じて訪れたい

1  
0  
フェスティバル  
台東鹿野  
熱気球の村を訪ねる



0  
6  
特集  
苗栗県三義郷  
旧山線「沿線の旅」  
「旧山線」とはもともと台湾西部縦貫鉄道の一部をなしていた。1908年に開通し、山間の小さな町の資源の運送や住民の足として活躍した。山や谷を越える難所が多く、また単線だったため、1998年に複線の新山線が開通すると、廃線となった。しかし、かつて蒸気機関車が汽笛をあげて走る様子は人々の記憶にまだ残っている。

業界フロントライン  
18 観光業の発展に貢献  
馬英九総統が

19 頼慈珍前観光局長に勳章を授与  
台湾観光美食の饗宴、東京に登場  
合法登記の宿泊施設を選ぼう

### 台湾発見

- 20 蘇つた老建築が台中の人気スポットに「宮原眼科」
- 21 台湾好行バス「皇冠北海岸」が運行開始
- インフォメーション
- 03 News 「台湾の窓」
- 28 六月以降の文化プログラム
- 30 数字でみる台湾観光情勢
- 32 業界短信&とっておき「食泊飲楽」
- 34 二〇一二台湾各地の行事予定
- 35 観光ホテルリスト

アンケートに答えて、プレゼントをもらおう！  
本誌をご覧頂いた皆さんのご意見・ご感想をお聞きするため、アンケートを実施いたします。アンケートにお答えいただいた皆さんには抽選でプレゼントをいたしますので、どうぞ奮ってアンケートにご応募ください。  
詳細は：http://www.tit.com.tw/survey/p201206.html

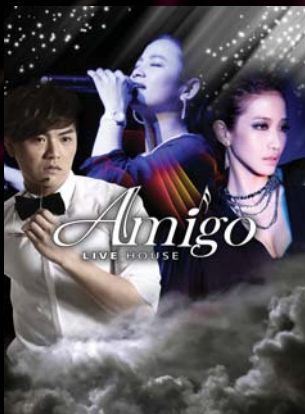
台湾観光月刊ブログ  
http://ameblo.jp/taiwan-kankou



# Amigo

LIVE HOUSE

每週12名の実力派シンガーが店内でLIVE熱唱  
次々と披露される 様々なジャンルの歌  
華麗なる音楽の宴をお楽しみください



## Amigo Live House 音樂餐廳

予 約：02-37621999

營業時間：水曜日～土曜日PM 20:30～AM02:00

住 所：台北市八德路四段138號12階

(京華城 LIVING MALL 1、2號エレベーター直通)

京華城 LIVING MALL生活巴士(シャトルバス)

台北MRTストップ：忠孝復興駅(5號出口同心円前)

國父紀念館駅(5號出口)

市政府駅(2號出口)

[www.amigomusic.com.tw](http://www.amigomusic.com.tw)

# NEWS 「台湾の窓」

政治・経済・文化・国際交流にわたる台湾の最新ニュースをお届けします。

## 先

日の春の叙勲において、台日商務交流協進会辜濂松理事長と長栄グループの張榮發総裁に旭日重光章が授与された。また台日中琉婦女交流協会蔡雪泥理事長と日本交流協会台北事務所浦武雄前主任がそれぞれ旭日小綬章と瑞宝双光綬章を受章した。台日断交以降、台湾人が旭日重光章を受章したのは初めて。

台湾企業家に旭日重光章

## 花

蓮市は沖縄県与那国町との姉妹都市締結三十年を記念して、このたび水上オートバイで二つの町を結ぶイベントを開催した。当日三十七台の水上バイクが花蓮三号ハーバーから百五十キロに及ぶ洋上の旅に出発した。約七時間かけて無事に与那国の久部良港に到着し熱烈な歓迎を受けた。史上初の快挙である。

「台日友好」水上バイクで

## 台

南島山頭ダムを設計・建設した八田與一技師の命日にあたり、さる五月八日、台湾嘉南農田水利会は昨年開幕したばかりの八田與一記念公園で八田技師を追悼するイベントを開催した。今年はこちらで没後七十周年にあたり、台湾各界代表のほか、日本から八田與一のご長男の妻やその長子など親族、さらに山野之義金沢市長らが列席した。

八田與一没後七十周年で偲ぶ会

## こ

の半年あまり、台北では毎月のように日本の有名ラーメンチェーンの outlet が相次いでいる。あちこちに長い行列ができてちよつとしたラーメンブーム。東京の屯京ラーメン、北海道の山頭火、長崎ちゃんぽん専門店「リンガーハット」といった著名業者に続き博多一風堂もこの五月に進出し、日本ラーメン店の戦国時代の到来である。

ラーメン旋風が席卷

## 七

年目を迎えた台北101展望台においてこの四月二十七日、一千万人目の参観者が記録された。幸運なツーリストは東京の木村さんと倉沢さん。初めて台湾にきたという女性二人には、台北101・交通部觀光局・台北市から記念品が贈呈された。

台北101展望台参観者一千万名突破

## 台

湾陶磁器ブランドの法藍瓷(フランクソコレクション)が北京故宮博物院・フランスのリムーザン陶磁器博物館に続いて、この五月に欧州最大規模を誇るOsnabrück SMBに出展を果たした。華人ブランドとしては初の進出となる。世界市場の開拓を目指す法藍瓷はまもなく東京にも二店目を出店の予定だ。

法藍瓷が欧州最大の陶磁器博物館に出展

## 中

華航空はこの四月下旬、初めて桃園―富山線をスタートさせた。台日航空路開放政策の一環で、当航空としては三月末の鹿児島・静岡線に続く新路線だ。この結果、日本への定期便は12箇所、週12・1便に増え、中華航空にとって香港に次ぐ市場となる。

中華航空「桃園―富山」線就航

## 財

団法人日本交流協会によると、外務省沖縄担当大使を務めた樽井澄夫氏が交流協会台北事務所代表に就任した。樽井氏は六十四歳。外交官として豊富な経歴を擁し、外務省中国課長・駐北京大使館公使・軍縮会議大使などを歴任した。今井正前代表は帰国し交流協会東京本部の理事長に就任した。

日本駐台代表に樽井澄夫氏

文／蘇美如 写真／宋育玖、苗栗县政府



苗栗縣三義鄉

# 旧山線 沿線の旅

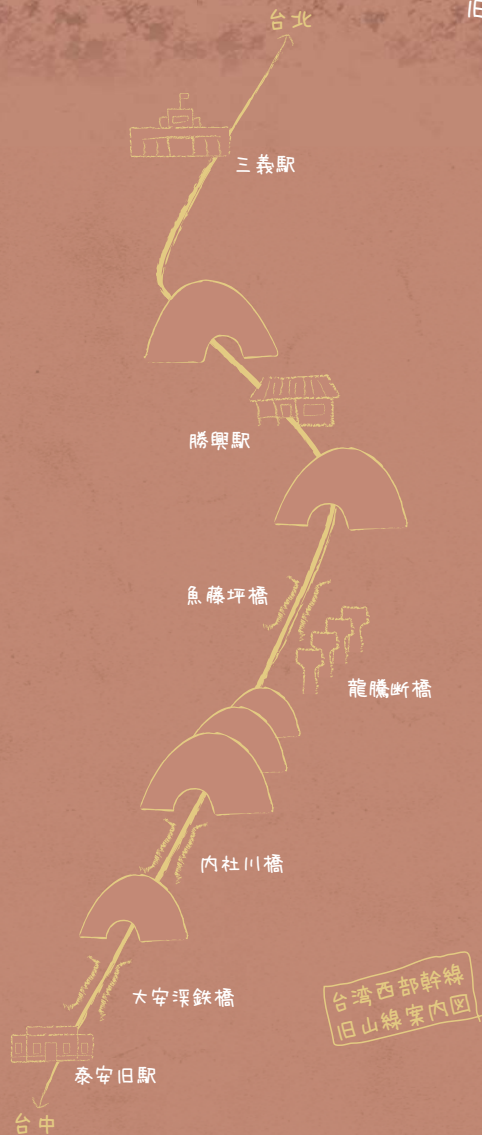
「旧山線」とはもともと台湾西部縦貫鉄道の一部をなしていた。1908年に開通し、山間の小さな町の資源の運送や住民の足として活躍した。山や谷を越える難所が多く、また単線だったため、1998年に複線の新山線が開通すると、廃線となった。しかし、かつて蒸気機関車が汽笛をあげて走る様子は人々の記憶にまだ残っている。

1998年廃線となった「旧山線」の軌道

# 「旧山線」の物語



旧山線を走っていた  
蒸気機関車



現在「旧山線」と呼ばれる軌道は、苗栗県と台中市にまたがり、北は苗栗の三義駅から勝興駅・泰安駅・后里駅まで全長15.9キロ。沿線には八つのトンネルのほか深い谷をわたる魚藤坪橋・内杜川橋・大安溪鉄橋があった。途中の景色は美しく、駅舎・橋樑ともに芸術品とも称される美観を具えている。

1935年、台湾中部をM7規模の強震が襲った。震源がちょうど旧山線最南端にあたる鯉魚潭付近だったことから、沿線の軌道は湾曲し駅や橋樑は倒壊して、三年間休業

を余儀なくされた。そのときの遺跡が「龍騰断橋」（橋の途中で断裂した）である。

さまざまな物語を秘めた「旧山線」も1998年に営業を停止したが、沿線は観光名所として賑わい続けており、ときに臨時列車が走ることもある。こうした希少な機会を見つけたら、ぜひ懐かしい駅の風景や史跡ならび車窓の風景を楽しみたいものである。



木彫の里

# 「三義」を出発進行



旧山線のスタートは三義駅。かつては「三叉河駅」とも呼ばれ、ヒノキ造りの優美な木造建築だった。1995年に改築されたが、古い駅舎は保存が決まり、遊園地に移築されている。三義駅は新山線にも利用されているため、現在稼働中の唯一の旧山線の駅ともいえる。周辺には客家の集落が開かれ、構内には客家をテーマにした木彫作品が展示されている。

美街には200軒以上の工芸専門店が並ぶ。三義の木彫は神像作りが起源であったが、その後、生活用品・工芸品が主となる。近年は創意を凝らした作家名義の創作も盛んである。三義には台湾で唯一木彫をテーマにした「木彫博物館」があり、各種作品を展示している。こうした特徴をもつ三義は2012年の「台湾十大観光町村」コンテストで「もともとも特色ある郷土」に選ばれた。現在、多くの工芸ショップでは、ツーリストのDIYコーナーも設置している。

# 三義

サンイー



木彫街「水美街」には各種工芸ショップが並ぶ



旧山線を走っていたCK124蒸気機関車は通常見ることはできない。しかし勝興駅では、実際に煙をあげて走る小型蒸気機関車の軌道を設置しているので、体験乗車ができる。

廃線となつてから観光名所となつた「勝興駅」とその周辺

# 勝興

センシン

## 海拔最高の駅 「県定史跡—勝興駅」



海拔最高点記念碑

旧山線は三義駅を出ると、台湾鉄道でもっとも難所といわれた急坂を上り詰め勝興駅に至る。かつて「十六份」と呼ばれたように、ここには十六座の「脳寮（樟脳工房）」があつたという。海拔は402.326メートルで、台湾縦貫鉄道で最高位に位置する。いまでも構内には栄光の歴史を物語る台湾鉄道最高点の記念碑がたつ。

勝興駅は1907年の創建。もとは客家集落の小さな停車場だったが、1935年、「十六份驛」と名付けられ、正式に営業を開始。1958年に「勝興村」にちなみ「勝興」駅に改まる。勝興駅の外観は欧風の風格をもちながら、構造には一本の釘も使われない典型的和

風木造建築である。1935年の大地震でも、旧山線中で唯一損傷を受けなかつた。百年の星霜を経た現在も創建当時そのままの姿を保ち、台湾鉄道の模範的駅舎であるとともに鉄道文化史にその名を留めている。その歴史的価値から1999年に県の史跡に指定された。

1998年9月に新山線が開業し、三義から后里までの山線鉄道は九十年にわたる歴史にピリオッドを打った。しかし台湾鉄道最高点の称号とともにその優美な駅舎は人を魅了してやまず、訪れる観光客は減るどころか増加の一途をたどり、いまや台湾中部を代表するスポットになっている。懐かしい駅舎をみたあと、村内や周辺の街道巡りは楽しい。客家料理店・擂茶食堂などで客家の文化にも触れてみたい。



## 歴史の証人 「龍騰断橋」

勝興駅を離れて間もなく魚藤坪橋（魚藤坪は三義郷龍騰村の旧称）に至る。これが現在の「龍騰断橋」である。龍騰断橋は日本時代に米糊でレンガを貼り合わせて建造されたことから、「もち米橋」とも呼ばれたりした。山線鉄道の泰安駅と勝興駅の間位置し、橋面の距離は50メートル、山線中高さが最高の橋樑である。鋼筋を使わず、赤レンガとコンクリートブロックを組み合わせた緻密な構造から「台湾鉄道の芸術品」と称された。しかし1935年の中部地震によって破損し、西側八十メートルの箇所新橋がかけられた。修復も撤去も不可能となった堅固な魚藤坪橋はいつしか龍騰断橋と呼ばれるようになったという。



橋脚のみが残った「龍騰断橋」は史跡に指定された



## 地震からよみがえった 泰安旧駅

泰安旧駅の歴史は1910年にまでさかのぼる。当時「大安溪信号場」と呼ばれていたように、乗客が降り降りすることはできなかった。しかしまもなく駅に昇格し大安駅と命名され、1954年に泰安駅に改まった。泰安駅は勝興駅と同様に木造建築だったが、1935年の地震で損壊し鉄筋コンクリート製に改造された。泰安旧駅は谷の中にあつたため、ホームが駅舎の上にあるという不思議な構造をしていた。また構内には砲弾の形をした「台中県震災復興記念碑」があつた。1935年の中部大地震からの不屈の復興を記念したものである。



昭和10年  
震災復興記念碑

# 龍騰

ロ  
ン  
テ  
ン

# 泰安

タ  
イ  
ア  
ン







### 飛牛牧場

広大な敷地にバーベキュー・キャンプ・ロッジ・ギフトショップ・食堂の各コーナーがある。乳牛や蝶々・水の生態を観察しながら、農場生活が体験できる。

苗栗県通霄鎮南和里166号  
(037)782-999  
www.flyingcow.com.tw



### 木彫博物館

台湾唯一の木彫博物館では、木彫の芸術作品を収蔵・展示している。台湾を含む世界の各民族伝統の木彫が鑑賞できる。

苗栗県三義郷廣盛村廣聲新城88号  
(037)876-009  
wood.mlc.gov.tw



### 三義一丫箱賣

ツーリストがアヒルを作るDIY工房。お好みの彫型を購入して自由に彩色が施せる。見学は無料。

苗栗県三義郷重河路176号  
(037)872-076  
www.dp-duckdiy.com.tw

### 西湖渡假村

西湖渡假村は欧風の庭園と親子で遊べる遊戯施設が人気。そのほかミニゴルフコース・アニメランドがある。

苗栗県三義郷西湖村西湖11号  
(037)874-656  
www.westlake.com.tw



### 鯉魚潭ダム

鯉魚潭のダム苗栗県民に灌漑・生活用水を提供しているほか発電にも利用されており、苗栗を代表する観光ダムでもある。1935年の中部大地震はまさにこのダムの周辺が震源だった。



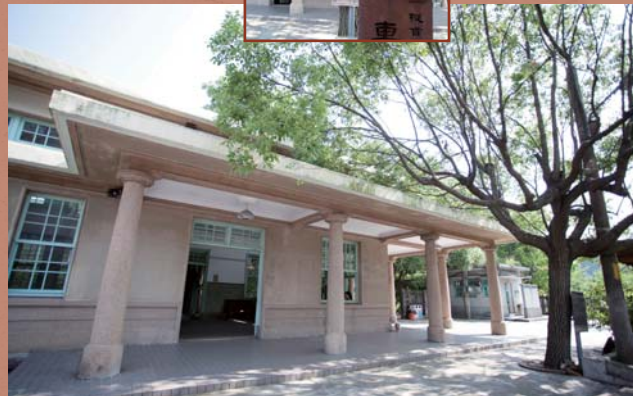
## 旧山線は不滅！

### 后豊鉄馬道

新旧山線は后里駅から南北に分かれる。北に向かうと泰安旧駅・勝興駅など史跡が待ち構える。南に向かう軌道は台中県の手によって「后豊鉄馬道」と名付けられて自転車道に生まれかわっている。かつて機関車が風を切った軌道跡をいまは「鉄の馬=自転車」が走っている格好だ。

### 旧山線鉄道自転車道

旧山線の観光列車のまだ明確な復興計画はない。しかしいまは自転車の旅が可能になった。「旧山線鉄道自転車道」の起点は勝興駅。龍騰断橋を経て最後は泰安旧駅に達する。



泰安駅構内と外観



大安溪橋

太平洋の風に乗って台湾の天空に舞い上がる！今年六月二十九日から九月二日まで、台湾熱気球フェスティバルが、台湾東部の花東縦谷で盛大に開催される。メイン会場は鹿野高台。期間中に熱気球講座、熱気球飛行パフォーマンス、熱気球展示、熱気球体験、コンサートなどが行われ、高い空から台湾を眺められる。

文／蘇曉晴 写真／視野国際文化・台東县政府

2012/ 6/29 ~ 9/2

**台湾熱気球  
フェスティバル**

場所 台東鹿野高台

台東・鹿野  
**熱気球の村を  
訪ねる**



鹿野は台湾茶の里



## 風光明媚な 花東縦谷



「緑のトンネル」と言われる街路樹

台湾東部の花蓮県から台東県にかけて、中央山脈と海岸山脈に挟まれる縦谷は、南北に約百八十キロメートル続き、花蓮溪、秀姑巒溪、卑南溪の三大水系が周辺にある。先端が海拔二、三千メートルの高山に位置するため、峡谷、滝、温泉、扇状地、断層、悪地など多彩な地形が展開している。鹿野茶園、紅葉温泉、初鹿牧場、瑞穗温泉、舞鶴茶園、安通温泉、池上稲田など、喫茶、食事、温泉、レジャー関連スポットが多い。

溪流なら、鯉魚潭ボート乗りがお勧め。近くの慕谷慕魚の溪流や光復の馬太鞍湿地で遊べる。林なら、林田山、池南森林遊楽区、六十石金針花山、小黄山と悪地スポットなどで風景が楽しめ、ハイキングもできる。一風変わった見所をお望みなら鹿野高台に行けば、青空の下に広がる花東の縦谷を一望できる。

鹿野はパラグライダーのメッカ



## 鹿野高台から 見渡す台湾

台東県政府観光旅遊処

Tel (089)324-902

Web tsn.taiung.gov.tw/balloontaiwan/

台東県鹿野郷は花東縦谷国家風景区南部に位置し、風景が美しく物産が豊富。中央山脈と海岸山脈の間に位置する細い谷の上空では、パラグライダーや熱気球などスカイスポーツが盛んに行われる。二〇一一年、台湾初の熱気球フェスティバルがここで開催され、国内外のスカイスポーツファンが集まり、鹿野は一躍世界のスカイスポーツの聖地となった。

今年も台東県政府により

熱気球フェスティバル

が開催され、熱気球

に乗ることができ

る。高さは六十

メートルまで、

高所に慣れない

人や初心者

向け。もちろん



ん、熱気球、パラグライダーのパフォーマンスや凧あげなどの人気イベントのほか、熱気球の展示、コンサート、記念品販売、当地の農産物展示販売などもあり、家で楽しめる。今年の夏は花東縦谷と鹿野高台で、ぜひ台湾のパワーを感じてほしい。

初夏、阿里山の  
森林はとつてもに  
ぎやか。ここ数年  
にわたる保護が実  
を結び、今、阿里  
山では一年中ホタル  
を目にすることがで  
きる。けれどもやは  
り、夏こそホタル観賞  
の季節。より多くの  
人に阿里山の美を楽し  
んでもらおうと、観光局  
阿里山国家風景区管理  
処はこの期間中、「ホタ  
ル観賞と遊歩道散策イベ  
ント」を開催する。また  
自然の恵みを手軽に楽し  
めるガイドツアーや宿泊優  
待プランも企画中である。

## ホタルの里 阿里山 四季を通じて 訪れたい

文／蘇曉晴 写真／視野国際文化

6月30日まで  
ホタル観賞と  
遊歩道散策イベント  
場所 阿里山国家風景区



# 阿里山

遊びきれない!  
飽きない!

雲海・ご来迎・登山鉄道・森林・夕霞で知られる阿里山は、嘉義県に属し、台湾で最も有名な観光地の一つ。多様な林相、さまざまな動植物、先住民ツォウの文化、高山茶や山菜料理が阿里山を魅力的にしている。過去ここを訪れる観光客の大半は森林遊楽区を主な目的地としていたが、他にも姉妹潭・慈雲寺・蒋介石別荘、また樹齢600〜1900年のベニヒ巨木群、さらに奮起湖の古い商店街も人気スポットだ。ここでは奮起湖弁当や台湾唯一の「火車餅」といった名物や愛玉・ワサビ・ヒノキ製品・下駄といったお土産に注目したい。

阿里山は範囲が広いため、リピーターが多い。原住民文化に興味があるなら、山美・達那伊谷・来吉・達那・楽野といった部落を訪問して住民の生活に触れ、またはツォウ文化園の Yuyupas で、伝統の歌と踊りを観賞し、手芸品を見て回り、原住民料理に舌鼓を打とう。大晦日のニューイヤークンサート、三月・四月のサクラ祭り、九月・十一月の紅葉祭りといったイベントに合わせて、この地を訪れる旅人もいる。そして今は、ハイキングとホテル観賞に絶好の季節だ。



写真提供/林瑞娟



近年、阿里山風管処は円潭自然生態園区、緑のトンネル、野薑花溪遊歩道ほか多くの歩道を新設あるいは修復した。円潭自然生態園区は中海抜の渓谷で、多層の滝、甌穴、断崖などの地形が見られ、動植物の生態も非常に豊富。約二キロの緑のトンネルには、孟宗竹・桂竹・柳杉林が連なる。野薑花溪遊歩道はお花畑に蝶が舞いおとぎの国のように。体力に余裕があれば、独特な地質景観、奇石が広がる頂湖遊歩道、または広大な杉林と古びた神社跡が見られる奮起湖遊歩道、さらにかつて原住民部落間をつないでいた福山古道もお勧めだ。自らの足で一歩一歩阿里山の美を堪能しよう。

## ホテルを見ながら ハイキング



阿里山には阿里山山脈末端の達那、手付かずの自然が残る楽野、澄んだ阿里山溪が流れる来吉、木々がうっそうと茂り用水と溪流が流れる茶山、原始林と深い谷を有する太和、「瀑布王国」と呼ばれる瑞峰など「ホテルの秘境」ともいえる地がある。写真愛好家に好評の瑞里は、若蘭山荘で有名だ。また「五星スポット」を有するといわれる光華社区は、空の星一ホテルの他に、地上の星一蛍光キノコ、樹上の星一カオジロムササビ、水中の星一台湾マス、旅して本当の天空の星が輝き、旅人の訪れを待っている。

阿里山国家風景区管理处  
Tel (05)259-3900  
Web 2012ali-firefly.com.tw



# 宜蘭で避暑の旅

台湾本島東部に位置する宜蘭県は、緑滴る山林、ひんやり心地よい冷泉、紺碧の海、豊かなシーフードを擁する。どれも涼しさを届けてくれるものばかり。心静かに山林へ、または浜辺でのウォーターアクティビティ。宜蘭で自分にぴったりの避暑を見つけよう！

文／劉家如 写真／視野國際文化

## 棲蘭「神木園」

棲蘭（チーラン）の「神木園」内にも、屋久島にも引けをとらない広大な原生林がある。棲蘭は清涼かつ多雨多湿な気候で、ヒノキの生長に適している。「神木園」内には六十本余りの樹齢数百年から数千年のベニヒ、扁柏ヒノキといった巨木が保存されているが、その内の五十一本には、樹齢と姿に応じて、孔子・司馬遷・諸葛亮といった歴史上の人物の名前が付けられている。遊歩道を巡りながらこれらを観賞したい。

「神木園生態の旅」問合せ  
(02)2507-1399  
(一日の入園者数に制限があるため、要事前予約)





五峰旗瀑布



明池国家  
森林遊楽区

# 森林の木陰で

「五峰旗瀑布」は宜蘭礁溪五峰旗風景区内にある。五つの峰が横に並ぶ様子が、五枚の旗が山頂に刺さっているように遠望されるため「五峰旗（ウーホンチー）」と呼ばれる。この五峰をつなぐ登山道の終着点が「五峰旗瀑布」。滝の全長は100メートルで三層に分かれる。最下層の滝の下には池ができており、透き通った水が清々しく、夏は水遊び、キャンプの最適地。二層目は崖から湧き出している。傍らの「観瀑亭」からは、流れ落ちる滝の音と虫の音をBGMに、山林の緑と滝を思う存分眺めることができる。谷から勢い良く流れくだる第三層は、飛び散る水しぶきがマイナスイオンを撒き散らす。自律神経を鎮め、不眠を解消するといった効果もあるそうだ。

「明池（ミンツー）」は海拔約1200メートルにあり、周囲を山に囲まれ、年間を通じてもやが立ち込める。高山の湖水を中心にみごとな造園がほどこされている。遠くの連峰(筆斗峰)を筆置き、「明池」の湖面を硯、湖に直立するペニヒの枯木を筆に見立て、「筆置き、硯、筆」を表現しているという。昼も夜も、春夏秋冬いつでも、山と湖水が中国山水画のような詩的な風景を作り出しており、「明池」は「北部横断道路の真珠」とも呼ばれる。

「明池」畔の遊歩道を行けば、湖面に群れる愛らしいマガモの姿が見られる。毎日この湖畔でサクスを吹く奏者がいる。彼が出てくると、黒鳥などいろいろな鳥類が集まり、耳を澄ましているかのように佇んでいる。湖を巡ったら、近くの「静石園」・「慈園」へも足を伸ばそう。森からフィトンチッドをもらいながら、中国唐代風の自然庭園を散策できる。

樹齢数百年を越すヒノキは「神木」と称される



**掌上明珠会館**  
宜蘭県壮围郷美城村大福路二段102号  
(03)930-8988 (予約制)

宜蘭（イーラン）育ちのオーナーが、故里への愛情を注いで作った「掌上明珠」は、アンティークコレクション、陶芸が室内空間を飾る。料理はメニューがない方式で、地元食材の新鮮なおいしさを伝えている。このスタッフはどれも「分け合う人」を自称。書道、茶道、花道を学び、自分自身を絶えず充実させながら、顧客に対する時には、美食と文化を通して、宜蘭の美を忠実に表現する。



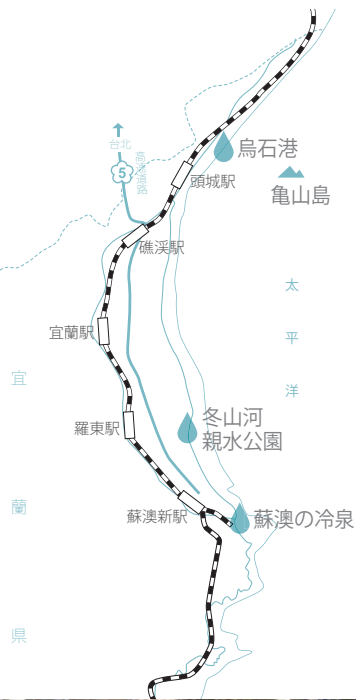
美食は

「掌上明珠会館」にあり

宜蘭壮围郷にある「掌上明珠会館」は、上品でヘルシーな懐石料理と優雅な雰囲気知られる。古典的な二階建て建築と庭園は、見渡す限り一面の田にあつて特に目を惹き、きらりと光る真珠のよう。



暑さを吹き飛ばす  
「ウォーターアクティビティ」



蘇澳の冷泉

蘇澳（スーアオ）冷泉は宜蘭の貴重な地下資源。世界でも稀な低温泉で、温度は通年約二二度を保っている。泉水は透明で二酸化炭素を豊富に含み、ブクブク湧き上がる泡で、無糖のソーダ水に浸かっているかのような感覚が味わえる。実は、蘇澳冷泉は飲用も可能で、日本時代からラムネと羊羹が製造され、蘇澳の二大名物となっていた。冷泉で作る羊羹は、弾力に富み、滑らか。伝統的な小豆味のほか、現代人の好みに合わせ緑茶、ドライフルーツ、チョコレート味もある。夏の一時、お茶を合わせて、幸福を味わおう。



冬山河親水公園

スポーツ、レジャー、憩いの機能を兼ね備える「冬山河親水公園」は、親子での水遊びに最高のスポット。園内は「生態保育区、親水活動区、レジャー活動区、水上公園、海浜区」に区画され、各種の水上フィットネス施設もある。また、大人も子供も水の世界に思いっきり浸れるプールは、クリエイティブ感たっぷりだ。

「冬山河親水公園」は大型イベントの会場でもある。中でも最もホットな催しは、毎年七月開催の「国際童玩芸術節」だろう。童玩(子供の遊び)と民俗舞踊をテーマに、さまざまな水上ゲームコーナーが企画される。ひんやりプールと噴水で夏の思い出を作ろう。



## 亀山島 イルカウォッチング

毎年四月～十月はイルカウォッチングに最適な季節。宜蘭県沖合の亀山付近の海域には十数種のイルカ類が姿を現す。最も良く見られるのは、スピナードルフィンとバンドウイルカ。水面を踊る活発で可愛いイルカを至近距離で眺めれば、忘れられない夏の思い出になるだろう。

宜蘭のイルカウォッチングはコースがさまざま。旅の予定に合わせて選べる。海から亀山（グエサン）島を眺めるだけでなく、亀山島に上陸するツアーもある。亀の首部分は海底温泉の影響で乳白色をしており、亀の背と尾部分には遊歩道がある。亀山島は違った角度、気候、潮流の下で見ると景観に変化があり、魅惑的な島だ。

## 烏石港の サーフィン

台湾の北海岸には金山の沙珠湾、宜蘭大溪の蜜月湾といった人気のサーフィンスポットが点在する。中でも近年、サーファーに大人気なのが烏石港（ウースーガン）。烏石港北堤から南へ外澳、双獅までの海岸はホットな波乗りポイントで、平坦なビーチと広いサーフィンエリアがあり、良い波が現れる確率も高い。雪山トンネルの開通に伴い、今ではサーファーのパラダイスになっている。



饗宴鉄板焼

宜蘭県羅東鎮河浜路326号  
(03)965-7998

フレンチを学んだ阿勇は、カンパチのサシミをバルミジャーノで包み、外はサクッと中は柔らかい食感、シンプルな美味を作り出し、宜蘭海鮮のおいしさを味わってもらうため集めた約二十種の塩にさまざまな食材を組み合わせる。四代にわたり伝わる手作り醤油は、古法に則り自然な甘みを醸しており、海鮮の味を引き出す秘密兵器だ。

太平洋の漁場に近い宜蘭は、多種のシーフードが豊かに手に入る。宜蘭羅東の「饗宴鉄板焼」。オーナーの阿勇（程志勇）は毎日南方澳漁港で水揚げされたばかりの海鮮を自ら仕入れる。「時間×鮮度」の原則を堅持し、その日のメニューは、その日の仕入れに応じて決める。阿勇は鉄板の前で、顧客に活きのいい海鮮を見せ、食材が背負った物語を披露し、フレンドリーな宜蘭人らしさを発揮する。

美食なら  
「饗宴鉄板焼」



Royal, Home away from Home



- |        |                      |
|--------|----------------------|
| 台北     | Tel: 886 2 2542 3266 |
| 新竹     | Tel: 886 3 563 1122  |
| 礁溪     | Tel: 886 3 988 6288  |
| 知本     | Tel: 886 89 510 680  |
| ロイヤルイン | Tel: 886 2 2531 6171 |
| パラオ    | Tel: 680 488 2000    |
| モーリシャス | Tel: 230 453 8700    |
| ニカラグア  | Tel: 505 2228 3530   |
| ベトナム   | Tel :848 3925 7777   |

www.hotelroyal.com.tw

## 観光業の発展に貢献 馬英九総統が 頼瑟珍前観光局長に勳章を授与

前観光局長である頼瑟珍氏が、台湾観光発展への貢献を評価され、先日馬英九総統から「四等景星勳章」の授与を受けた。



馬英九総統と握手する頼瑟珍前局長（右）

台湾観光産業は政府の全面的なバックアップのもと、近年好調を続けている。昨年の來台旅客数は過去最高の六百万人を記録。中でも、台湾観光の舵取りを担う交通部観光局の功績は大きい。馬英九総統は、観光発展に対する貢献を賞し、今年四月初に退任した頼瑟珍前観光局長に「四等景星勳章」を授与した。中華民国では事務官として二人目の受賞者で、観光に対する政府の重視の表れといえる。

頼前局長は、「三十九年前観光局に入局したばかりの頃『観光は世界平和へのパスポート』という言葉に触れ、観光に対する情熱を抱いた。勃興、成長、停滞から変革まで、台湾観光の発展史と共に歩んできたが、現在の台湾観光の栄光は観光に関わるすべての人の努力の賜物だ。

とりわけて観光を重視してきた馬総統のリーダーシップにより、政府が投じた三百億元の観光産業発展基金、兩岸の開放政策と弾力的な外交

戦略、行政院が牽引する観光業界、交通部、観光関連機関の前進が相乗効果をもたらし、台湾の観光産業は一気に開花した」と述べた。

頼前局長はさらに「馬総統から勳章の授与を受けたことの感動は言葉では言い尽くせない。公務員として至高の榮譽である。この勳章は観光産業への国の重視と観光に携わるあらゆる人への評価だと思う。これが観光業界にとって励みとなり、世界が台湾に目を向けるきっかけとなることを願う。内外の旅行者は台湾観光市場の前途に強い自信を持っており、努力を続けさえすれば、必ず大きな収穫を得られるだろう」と語った。

頼氏は台湾初の女性観光局長。一般の事務職員から局長まで、四十年近く観光局に在籍してきた。局長在任の五年間、來台者数は成長を続け、昨年ついに六百万人を突破している。

## 台湾観光美食の饗宴東京に登場

日本からの観光客が昨年度二九万人に達したことに感謝し、中華民国駐日代表処と観光局が日本の業界の代表を台湾美食の饗宴に招待した。



昨年来台した日本人旅客は129万4758人に達し、新記録を樹立した。123万人という当初の目標を達成したことに感謝し、交通部観光局は日本の旅行業界とメディアの代表を台湾美食の宴に招待した。当日は新任の謝謂君観光局長率いる一行が東京入りし、ホテルオークラでのイベント

に臨んだ。当夜の宴のために多くの食材を台湾から運び、あわせてとくに東北地方から食材を調達した。謝局長は開会にあたって、以下のようにあいさつした。「美食は台湾観光発展の原動力の一つです。このたび台湾のシェフを伴い日本で調理することができました。皆様のご協力に深く感謝申し上げます。これを機会に精緻な台湾の美食の一端を広く日本の方々に理解していただければ幸いです。」

当夜は「人生」をテーマに、思い出、初恋、試練、幸福など十のオリジナルメニューを用意させていただきました。これらのメニューはこのたび同行された頼慈珍前局長の仕上げの仕事にあたります。一つひとつのメニューについて局長と料理人、そして美食ジャーナリスト・旅行業者が協議を重ねて産み出したものです。

## 合法登記の宿泊施設を選ぼう

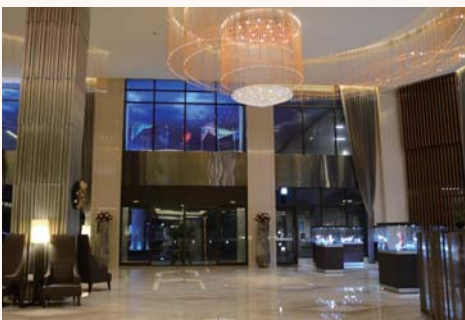
安心の旅に、安全な宿泊施設の選択は欠かせない。交通部観光局は、非合法のデイトリマンションやホテルに宿泊しないよう、観光客に呼びかけている。

今年一月から三月までの来台者は昨年同期比二割増。活気づく旅行市場、個人旅行の大幅増加に対応し、交通部観光客は、合法的な宿泊場所を選択するよう呼びかけている。インターネットなどで検索するときは、政府に登録されているかどうか確かめることが大切だ。

観光局によれば、登録宿泊施設は、地方自治体を通じて損害賠償保険に強制加入させられており、法に基づき建設管理、消防、安全、衛生に関する査察と指導が毎

年行われ、品質と安全が保障されているが、最近、宜蘭、高雄、台北、台中といった都市部で増えている「日租型套房（デイトリマンション）」は、主にインターネットを通じて普及が進んでいるが、宿泊客の権益と公共安全の両面で問題があるという。

観光局は、安全・安心のため、まずは交通部観光局の宿泊情報を参照するか、政府のスターマーク認証を受けたホテルを選択するよう呼びかけている。



福裕ホテル

### 関連サイト

<http://taiwan.net.tw>  
(トップページ→泊まる)



# 台湾発見

最新情報をいち早く掲載。台湾各方面の  
インフォメーションを満載するコーナーです。

台中市

## 「眼科医院」でスイーツ？

### 蘇った老建築が台中の人気スポットにー「宮原眼科」

台中駅にも近い「宮原眼科」は近頃台中市で注目のホットなスポット。なぜ眼科医院に？ 実はこの眼科は営業中の「医院」ではない。華麗な老建築を鑑賞し、美味なスイーツに舌鼓を打てる複合式店舗なのだ。

1920年代後期に建てられた「宮原眼科」は台湾総督府医院医長を務めた宮原武熊が開業した個人クリニックだった。戦後は政府に接収され、後に台中市衛生院に。その後いくつかの個人事業に

利用されたが、歳月と天災には勝てず、閉鎖され打ち捨てられていた。しかし、中華菓子事業を運営する「日出集団」の手に渡ったあと、一年間の修復を経て、「宮原眼科」は生まれ変わった。一面のガラスが覆う二階の下方は赤レンガの外壁で、現代と伝統建築の風格が溶け合った独特の趣をかもし

んでおり、特製チョコプレートは抽斗式の標本棚に収まっている。図書館で本を探すように手土産探し。思い出に残る買い物体験になるだろう。

パイナップルケーキ、チョコレート、パールミルクティー、アイスクリームを販売する「宮原眼科」はいくつかのエリアに分かれ、店員はエリアに応じて違った色の制服を身にまとう。一階外のアーケードに腰掛け、アイスクリームやパールミルクティーを片手に街の景色を眺めよう。二階のサロンでは柔らかな灯りとレトロなシートが迎えてくれる。欧州の雰囲気、とてもロマンチック。

「日出集団」にとつて、最高に特別な店舗となった「宮原眼科」。足を踏み入れると目に飛び込んでくるのは、豪華な吹き抜けホールと見上げるばかりの書棚。図書館をコンセプトとするインテリアは、「ハリー・ポッター」中の魔法術学校「ホグワーツ」のようだ。各種中華スイーツは美しい書籍のように包装され本棚に並

んでいる。抽出式の標本棚に収まっている。図書館で本を探すように手土産探し。思い出に残る買い物体験になるだろう。

#### 宮原眼科

台中市中区中山路20号  
tel: 04-22271927  
open: 10:00-22:00  
URL: <http://dawncake.com.tw/>



書籍のように包装されたスイーツ



宮原眼科外観

# 台湾でもJALのマイレージをためよう!

JALのマイレージバンク (JMB) はご搭乗、ご宿泊などでおためいただいたマイルを、航空券などの特典と交換いただけるJALのマイレージプログラムです。旅で、暮らして、JMBならマイルがどんどんたまります。

ご利用金額

**TWD50=1マイル**

ご予約・お問い合わせ・  
JALマイレージバンク

日本語 00801-81-2727



機内免税品をご購入の際にもマイルがたまるようになりました。  
(100円=1マイル)

ご申請について日本工商会あるいはJGC/JGDPの会員であれば連帯保証人は必要ございません。

52 HOTEL 04-23175000	華泰王子大飯店 02-2581-8111	IMPERIAL HOTEL 02-2596-5111
サンルートホテルチェーン 02-2597-3610	Howard 02-2700-2323 (台北) 04-2463-2323 (台中) 07-236-2323 (高雄)	TEMPOUS 04-2326-8008
三徳大飯店 02-2596-3111	華泰大飯店 02-2312-3811	07-226-1000 07-229-5000
HOTEL SENSE 02-7743-1000	青葉Aoba 02-2571-3859 (中山店) 02-8772-1109 (板橋店)	PALAIS CHINE 02-2181-9999
華園大飯店 03-316-9900	Sol. Hotel 03-5335726	華園大飯店 07-551-8211
温和堂 足マッサージ 02-2521-2308	首都大飯店 02-2507-5518	THE SWANSE 07-566-8000
SPLENDOR 04-2328-8000	中興大飯店 03-337-0888 (桃園) 03-427-9966 (中壢)	GARDEN HOTEL 02-2314-6611
華園大飯店 02-2719-7199	CITY SUITES 02-2550-7722 (台北總) 03-385-3017 (板橋)	麗湖大飯店 02-2630-6636
03-547-6331	老乾杯 02-2725-3311 (復興店) 02-2751-7388 (瑞里店) 03-657-9222 (新竹東區店) 04-2254-9777 (台中南區店)	附南王子大飯店 05-277-1999
02-2542-3266	福泰飯店集團 02-2747-1808 (訂房中心) 02-2563-2688 (竹子林飯店) 03-521-2323 (新竹南區)	02-2541-0021
老齊大飯店 03-988-6298 (康溪老齊大飯店) 089-510-666 (明本老齊大飯店)	兆品酒店 05-229-3998	桂田酒店 06-253-9098
02-2551-1111 (台北) 03-426-6628 (新竹・鹿竹のみ)	07-521-3699	07-226-5599 (中正堂樓店) 07-282-1377 (新田店)
02-2651-7770	02-2541-6888	07-332-9168
02-2740-7700 (忠孝分校) 02-2876-6152 (大華分校)	02-2511-7506	+886-3-398-3636
07-241-0672	HOMEHOTEL 02-8789-0111	02-8773-8875
07-241-3722		
07-216-5430 (高雄林森店) 06-280-7099 (台南崇德店)	MIRAKU 02-2542-2927	07-226-6127

<http://www.jal.com.tw>



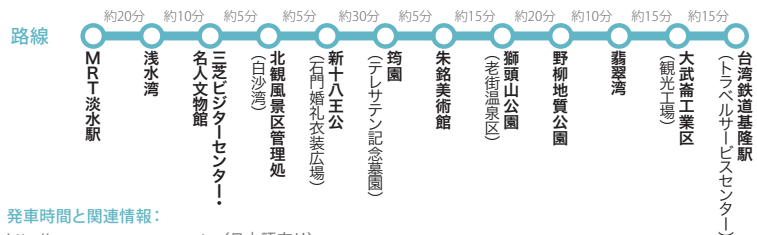
新北市

## 北海岸の旅がよりいっそう便利に 台湾好行バス「皇冠北海岸」が運行開始

五月「台湾好行シャトルバス」の「皇冠北海岸線」が運行を開始する。沿線の翡翠湾、野柳地質公園、金山老街、朱銘美術館からMRT淡水駅まで、十二の有名スポットを一つなく、乗り降り自由の一日券はたったの百元。便利でお得な旅の相棒だ。

北海岸沿線には観光スポットが多い。淡水からでも基隆からでも、休日には行楽客が連なる人気のルート。中でも三芝、石門、富貴角、金山、野柳、翡翠湾は、独特の魅力で人々を惹きつける。この人気スポットをつなぐ「台湾好行・皇冠北海岸線」シャトルバスが夏の行楽シーズンを前に運行を開始。観光局北海岸・観音山国家風景区管理処が企画、推進する同バスで、時間とお金を節約しつつ、安心して個人旅行ができる。

「皇冠北海岸線」は現在、基隆―淡水間の黄金観光ルート上に十二のバスストップが設けられて



発車時間と関連情報：  
<http://www.crownnsa.com.tw> (日本語有り)



# 粽子 || チマキ

独自性をそなえるようになった。台湾粽は主に北部系と南部系に分かれる。いずれも素材になるのは豚肉・卵の黄身・蝦米・ピーナッツなどであるが、モチゴメの種類と炊き方が異なる。

端午の節句に本場の「ちまき」！  
南部と北部でこんなに違う

ち  
ま  
き  
粽



文／鄭靖瑜 写真／宋育玫

南

台湾

北

南と北でこんなに違う

南部粽



軟らかめの生のモチゴメに醤油・ピーナッツをまぜてなじませ、処理済みの具材といっしょに笹の葉で巻く。湯の中に浸してゆでる。

豚肉・シイタケ・塩卵の黄身・クリ

米粒は柔らかく粘っこい。口あたりがさっぱりしている。



北部粽

炊き上げたモチゴメに赤タマネギ・ニンニク・醤油を入れてよく炒め、処理済みの素材と一緒に笹の葉で巻く。最後に蒸し器で蒸す。

干し大根・干しエビ・豚肉・シイタケ・塩卵の黄身

米粒がはっきりしていて、歯ごたえがある。味が濃い。

炊き方

具材

特色



おすすめの店



王記府城肉粽

20年余の歴史を誇る。台北市八徳路の屋台から立ち上げ、現北部において最大の販売量を誇る自製チマキチェーンに。手作りに拘り、具材は豊富。肉は柔らかく、クリは香しい。特製のたれとピーナッツパウダーが味を引き立てる。

八徳本店  
Tel (02)2775-4032  
Add 台北市松山区八徳路二段374号



劉家肉粽

40年余の歴史を誇る。かつて新北市石門郷の小さな店だった。現在台湾北部に4店を展開。中央キッチンで一括生産。花蓮のモチゴメ・台中新社のシイタケ・嘉義布袋の干し大根など郷土の食材にこだわる。

石門店本店  
Tel (02)2638-1088  
Add 新北市石門区中央路30号  
士林支店  
Tel (02)2832-4060  
Add 台北市士林区文林路726号

## チマキの由来

チマキの発祥は戦国時代にさかのぼる。楚国の詩人屈原は国家の将来を憂い、汨羅江に身を投げて自殺した。屈原を慕う村人たちは遺体が魚たちに食べられないように、竹筒に米を入れて川に投げ入れたという。屈原の命日が旧暦五月五日にあたることから、この愛国詩人を偲んで、端午節にチマキを食べる風習が生まれた。

チマキには吉祥の意味もある。「粽」は北京語の発音では「ズオン」ときこえる。これは「当たり」「合格」の意味に通ずることから、

受験生がいる家庭では試験の前にチマキを食べさせたりする。またチマキ

は台湾で日常のスナックとして普及している。種類も豊富で、南部粽・北部粽のほか、中国伝統の湖州粽・潮州粽・蒸粽、客家伝統の板粽・鹼粽などが市場などで売られている。また現代人の好みに合わせて臭豆腐粽・冰粽・雑穀粽も開発されている。

## チマキの変わり種

### 湖州粽

中国浙江省の湖州粽。細長いのが特徴。蒸しあげる方式。米粒ははっきりしているが軟らかい。おかず系とスイーツ系がある。前者は豚肉が主格。後者はナツメや小豆の餡を使う。

### 菜粽

南部粽系のベジタリアンチマキ。まるいモチゴメにピーナッツ・干し大根をまぜてゆで上げる。口あたりはさっぱりしている。ピーナッツの粉やコリアンダー・醤油たれをつけていただく。

A



B



D

### 客家板粽

モチゴメ水に浸したあとペースト状にして、水分を散らしてから練り上げる。干し大根などの香味を入れて笹の葉で包んで蒸しあげる。

C

### 鹼粽

モチゴメをよく洗って乾かし、塩水につける。笹の葉で包んで蒸しあげる。完成品はやや黄色っぽい。口あたりはよくさっぱりしている。果糖や白糖を付けて食べる。また小豆を使った鹼粽もある。



### 南門市場

いろいろなチマキを一度に味わうなら台北市の南門市場がお薦め。なかでも合興糕糰店・南園食品行・憶長御坊の三店が有名。平均単価は50元前後。

台北市羅斯福一段8号  
火曜-日曜 07:00-20:00、月曜定休





# 旅

## 春の息吹

暖かな大地と幸せな夢に包まれていた草花たちが、冬眠から目覚める。

— 雪菜(英国)

重く厚いウールのコートを脱ぎ捨て、  
味気ないコンクリートジャングルを脱ぎ出そう。  
目、耳、口、鼻、舌、心、六感の二重、三重をリセットしよう。  
ここには新たな趣がある。

### スプリングプラン 二泊三日の旅 2012.03.01~2012.06.30

暖かくうらかな日和、都会の喧騒を離れて身も心もリラックス。  
宮殿を思わせる白を基調としたヨーロッパアンスタイルの  
瓏山林蘇澳冷熱泉度假飯店は台湾全土では珍しい冷泉と温泉を兼ね備  
えたホテルで、洗練されたお料理や各種設備やSPAも充実しております。  
この機会に小春日和に誘われて蘭陽をぶらりと  
東台湾への旅行はいかがですか？

#### プラン価格

日曜~木曜 NT\$ 19,999 + 10%  
金曜 NT\$ 22,999 + 10%  
土曜 NT\$ 21,999 + 10%

#### プラン内容

- ・和風モダン客室(シングルバス)タイプ二名様一室二泊利用
- ・こだわりの朝食二名様二日分
- ・特選ご夕食二名様一日
- ・軽食ランチまたはご夕食二名様一日
- ・RSL背面マッサージSPA二名様(NT\$3,600相当)
- ・又は貸切風呂(C型)ご利用券一枚(NT\$3,300相当)のいずれか
- ・ウエルカムドリンク券二枚/初日
- ・12階展望大浴場無制限使用二名様
- ・館内ご利用券~お部屋に付きNT\$500



#### このプランに関して

- ・初館内施設と体験教室を無料でお楽しみ頂けます。(但し12階展望大露天風呂、SPAエリアを除く)
- ・SPA営業時間：日曜~金曜 3:00~21:00 土曜~日曜 11:00~23:00
- ・本プランはSPAエリアの入浴を付しております。
- ・SPA時間にはカウンスelingスタッフの時間も含まれており実際の施術は50分程度です。
- ・本プランは宿泊のご予約と共にSPAの時間もご予約頂くこととなります。
- ・客室内ごだわりアメニティー付
- ・AVEDAボディキャワーカー EVANI 1500ML、瓏山林オリジナルサンダル
- ・ご予約完了後、一週間以内のご予約金としてNT\$8,000頂戴致しますので予めご了承下さい。
- ・お連れ様追加料金(儿童的SPA或は貸切風呂の利用は含まれません)：
- ・朝食付プラン：大人日NT\$7,200+10%...
- ・大人休日NT\$8,000+10%お子様(曜日を問わず)NT\$5,000+10%
- ・本プランは毎日3組限定です。

宜蘭  
三星

\*詳しくはオフィシャルサイトを参照ください。 : [www.rslhotel.com](http://www.rslhotel.com)



RSL 瓏山林  
COLD & HOT SPRINGS RESORTS SUAO  
瓏山林蘇澳冷熱泉度假飯店  
宜蘭縣蘇澳鎮中原路301號

No. 301, Zhongyuan Rd., Suao Township, Yilan County 270, Taiwan  
T:886-3-9966-666 F:886-3-9966-000 <http://www.rslhotel.com>

# 台湾の観光農場で 遊ぼう

## 感動の体験!

資料提供 / 台湾レジャー農業発展協会



台南

## 南元ガーデンレジャーファーム

三十ヘクタールの敷地には天然森林と七つの天然湖があり生態観察に適している。西拉雅国家風景区内に位置するここは、温帯植物から熱帯・寒帯植物までその数千余種の植物が一年中いつでも観賞できる。湖畔にはカナダ杉で建てられた洋風のロッジがあり、ロマンティックなムードを漂わせている。湖をバックに雄大な草原を眺めれば、まるで桃源郷を訪れたかのよう。

Add 台南市柳営区果毅里南湖25号  
Tel +886-6-699-0726  
Web [www.nanyuanfarm.com.tw](http://www.nanyuanfarm.com.tw)



宜蘭

## 北関レジャーファーム

あらゆる要素が合体した複合式観光スポットであるここは、静かな時が流れ四季折々に移り変わる自然の様子が楽しめる桃源郷。宿泊・飲食・カニ博物館・体験コースなど様々なサービスを提供。また海辺に程近く昼夜それぞれ異なる海の風景や生物に出会える。大自然に抱かれて、忘れがたい楽しい田園の思い出を作ろう!

Add 宜蘭県頭城鎮更新路205号  
Tel +886-3-977-2168  
Web [www.peikuan-resort.com.tw](http://www.peikuan-resort.com.tw)



台南

## 大坑レジャーファーム

ニワトリやミニ豚が走り回り、農村の雰囲気満点! 新鮮な山菜や香ばしい炭焼き豚を召し上がれ! 園内にはハーブ園、ヨーロピアンスタイル・ログハウス、露天SPA、スチームサウナ、サウナといった施設も完備。山の地形を活かした滑車やつり橋もあり、野山の自然を無限に楽しめるファームだ。

Add 台南市新化区大坑里82号  
Tel +886-6-5941555  
Web [www.168big.com.tw](http://www.168big.com.tw)



台南

## 仙湖レジャーファーム

ファーム周辺に雲が立ち込めると、そこはまるで山間に浮かぶ「仙境の湖」のよう。五十二ヘクタールの敷地には独立した山頂があり、その草原は子供達が水遊びやかけっこで思いっきり遊べるほか、ログハウスもあって、大地と共存したファームといえる。自家製コーヒー・山菜料理・果物狩り、さらには農業と生態を軸にした体験ができる。一緒にファームステイを楽しもう!

Add 台南市東山区南勢里賀老寮一鄰6-2号  
Tel +886-6-6863635  
Web [www.senwho.com.tw](http://www.senwho.com.tw)



**苗栗**  
**飛牛牧場**

「自然・健康・歓喜」をテーマに三つの「生」（生産・生活・生態）が体験できる観光農場。ここではオリジナルのナチュラル乳製品が手に入るほか、乳製品作り・創作教室・自然生態探索・イベント競技・動物ふれあい村などのロハスな体験ができる。無限のアイデアを持って大自然に溶け込めば牧場のゆっくりとした時間を満喫できるはず！飛牛牧場の四季は変化にあふれる一うらかな春、情熱的な夏、ロマンいっぱいの秋、そして優美な冬…いつ来てもそれぞれ違った自然が待っている。

Add 苗栗県通霄鎮南和里166号  
Tel +886-37-782999  
Web www.flyingcow.com.tw



**嘉義**  
**龍雲レジャーファーム**

青竹・杉・朝露・夕霧が白昼の絵ならば、星空、蛍、月光、清風が宵の絵。三千種余りの薬用植物、四百ヘクタールの杉原林、そして四季折々に咲き乱れる花たちが迎えてくれる。有機野菜や入れたてのコーヒーを味わいながら、様々な野生昆虫や動物たちに出会うことも。ここはただのホテルやレストランではない！喜びと感動あふれるレジャーファームだ。

Add 嘉義県竹崎郷中和村石棹1号  
Tel +886-5-2562216  
Web www.long-yun.com.tw



**宜蘭**  
**シャングリラレジャーファーム**

青い山が連なる海拔250メートルの大元山頂に位置し眺めは抜群！豊富な生態観察が期待できる。園内には様々なカエルたちや柑橘類に群がる蝶たちの天国。ファーム一番の特徴は、毎晩湯圓（団子）作りやコマ回し、天灯飛ばしができるほか、DIYも楽しめること。幼少時代に戻って遊べば心も満足！

Add 宜蘭県冬山郷大進村梅山路168号  
Tel +886-3-9511456  
Web www.shangrilas.com.tw



**宜蘭**  
**頭城レジャーファーム**

110ヘクタールの敷地は、自然の姿そのままに多種多様な景観と生態資源が残る。園内は宿泊施設・会議室・戶外教室があり、伝統的なファームステイが体験できる。さらに水の恩恵にあやかって新しく酒蔵・酒ファクトリーをオープン。おいしいお酒と食事、酒造りといった体験が可能。恵まれた環境と四季折々の素晴らしい風景、そこに美しい時間が存在する。

Add 宜蘭県頭城鎮更新路125号  
Tel +886-3-9772222  
Web www.tcfarm.com.tw

台湾の魅力は、101や夜市といった都会のスポットだけではない。実は一歩外に出ると、多くの観光農場が営業している。田園風景の中で、素朴な人情や人々の暮らしに触れたり、湖畔や森林の小道を散策したり、星の数を数えたり、観光農場にはいろいろな楽しみが待っている！

台湾レジャー農業発展協會  
www.taiwanfarm.org.tw

### 凱達格蘭文化館

台北市北投区中山路3-1号  
Tel: (02)2898-6500  
Open: 火曜-日曜09:00-17:00 (月曜日と国定休日は休館)  
http://www.ketagalan.taipei.gov.tw  
交通: MRT淡水線「北投」駅下車、新北投線に乗り換えて「新北投」駅下車、中山路沿いに徒歩約5分

### 北投温泉博物館

台北市北投区中山路2号  
Tel: (02)2893-9981  
Open: 火曜-日曜09:00-17:00 (月曜日と国定休日は休館)  
http://beitoumuseum.taipei.gov.tw  
交通: MRT淡水線「北投」駅下車、新北投線に乗り換えて「新北投」駅下車、中山路沿いに徒歩約5分。

### 台北市立美術館

台北市中山北路3段181号  
Tel: (02)2595-7656  
Open: 火曜-日曜 09:30-17:30・土曜09:30-20:30 (月曜休館)  
http://www.tfam.museum  
交通: MRT淡水線「圓山」駅下車。酒泉街を進み、中山北路で左折、約10分で本館正門に到着。

### 国家戯劇院 & 国家音楽厅

台北市中山南路21-1号  
Tel: (02)3393-9888  
http://www.ntch.edu.tw  
交通: MRT新店線「中正紀念堂」駅下車すぐ。

# 06月以降の 文化 プログラム

- 展覧 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
- 音楽 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
- 演劇 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
- 舞踏 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

## 展覧 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■



### 「飛び出す絵本の異想世界」 特別展

期日: 2012/06/16~2012/09/16  
時間: 火曜日から日曜日まで 10:00~18:00  
(月曜日休館)  
場所: 国立歴史博物館  
(台北市南海路49号)  
チケット: NT\$250  
http://popup.ishow.gmg.tw

文学の芸術の結晶・飛び出す絵本は、七百年以上の歴史の中で、すばらしい作品を育んできた。作り方、内容がバラエティに富むことから見るとイメージが無限に膨らむ。「飛び出す絵本の異想世界」特別展は、国内外の名作約百六十点を集め、「ジャックと豆の木」を主軸として、異想世界に導き、飛び出す絵本の歴史や世界各地の代表的作品を紹介する。作者のアイデアや飛び出す絵本の変遷がよくわかる。

## 演劇 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■



### 碧湖劇場— 中国伝統パフォーマンス

期日: 毎週火曜日14:00、毎週木曜日10:00  
時間: 09:30~17:30(月曜休館)  
場所: 国立台湾戯曲学院 中正堂  
(台北市内湖二段177号)  
チケット: NT\$400  
http://edu.tcpa.edu.tw

国立台湾戯曲学院は伝統戯曲のプロを養成する専門学校。校内中正堂にある「碧湖劇場」では毎週火曜日午後二時と毎週木曜日午前十時定期的に公演が行われる。主に雑技と京劇が見られ、雑技三十分、京劇三十分、文物展示品の案内三十分、ビデオによる紹介十五分のコースで楽しめる。記念撮影、戯曲道具の展示、英語、日本語ガイドによる解説もある。お問い合わせ: (02)2796-2666内線1630。

## 展覧 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■



### 宣徳宸翰—明代宣宗書画展

期日: 2012/04/01~2012/06/25  
時間: 08:30~18:30  
場所: 国立故宮博物院  
(台北市至善路2段221号)  
http://www.npm.edu.tw

明代宣徳皇帝の肖像、自筆の書画、画風を模した後世の作品など計十七点を展示。明宣宗は、中国歴代皇帝の中でも特に芸術分野で功績を残したことで高く評価される。書画の創作を好み、山水、人物、動物、花鳥、草虫などに長け、側近の家臣に自作の書画を褒美として与えた。象徴的な意味、文人画の影響がうかがえる風格、ラインと墨韻をポイントとする表現が特長。文献によると、宣宗は宮中の画師の全作品を閲覧して評価したと言う。明代宮廷画は宣宗の在位中に頂点を迎え、北宋徽宗の宣和画院にも劣らない発展を遂げた。

#### 国立中正紀念堂

台北市中山南路21号  
Tel: (02)2746-3558  
Open: 09:00-18:00  
<http://www.cksmh.gov.tw>  
交通: MRT新店線「中正紀念堂」駅5番出口からすぐ。

#### 台北当代美術館

台北市長安西路39号  
Tel: (02)2552-3721  
Open: 10:00-18:00 (月曜日休館)  
<http://www.mocataipei.org.tw>  
交通: MRT淡水線「中山」駅下車、3番出口または4番出口より徒歩約5分。

#### 高雄市立美術館

高雄市美術館路80号  
Tel: (07)555-0331  
Open: 09:00-17:00 (月曜日休館)  
<http://www.kmfa.gov.tw>  
交通: 高雄MRT紅線「凹仔底」駅下車、1番出口のバス停で「紅32バス」乗車、「美術公園」下車。

#### 華山1914創意文化園區

台北市八德路一段1号  
Tel: (02)2358-1914  
<http://www.huashan1914.com>  
交通: MRT板南線「忠孝新生」駅1番出口より徒歩約3分、あるいは「善導寺」駅6番出口より徒歩約5分。

#### 国立歴史博物館

台北市南海路49号  
Tel: (02)2361-0270  
Open: 10:00-18:00 (月曜日休館)  
<http://www.nmh.gov.tw>  
交通: MRT新店線「中正紀念堂」駅下車、1、2番出口から南海路に向って徒歩約10分。

#### 松山文化創意園區(松山クリエイションパーク)

台北市光復南路133号  
Tel: (02)2765-1388  
Open: 月曜-金曜10:00-18:00、  
土曜-日曜10:00-20:00  
交通: MRT板南線「国父紀念館」駅5番出口下車。忠孝東路を東に進み、553巷を左折し徒歩5分。

#### 駁二芸術特区

高雄市大勇路1号  
Tel: (07)521-4899、(07)521-4881  
<http://pier-2.khcc.gov.tw>  
交通: 高雄MRT橘線「鹽埕埔」駅1番出口から大勇路に沿って南へ徒歩約5分。

#### 国立故宫博物院

台北市至善路2段221号  
Tel: (02)2881-2021  
Open: 09:00-17:00 (年中無休)  
<http://www.npm.gov.tw>  
交通: MRT淡水線「士林」駅よりバス「紅30」、「255」、「304」で「故宫博物院」下車。

### 演劇



#### プッチーニの名オペラ 《蝶々夫人》

#### PUCCINI — Madama Butterfly

期日: 2012/07/25~2012/07/30  
時間: 14:30、19:30  
場所: 国家戯劇院  
(台北市中山南路21-1号)  
チケット: NT\$500~5,000  
<http://www.ntch.edu.tw>

《蝶々夫人》が七月末に見られる。オーストラリアの歌劇団の前芸術監督モファット・オクセンボウルトが製作と演出を担当し、三年かけて、趣ある池の上に畳の舞台を設置し、障子戸、桜の花びら、花道など細やかな日本式劇場の手法を取り入れると同時に現代のシンプルなスタイルと十九世紀末のアメリカムードをミックスして丹念に仕上げた。外国人との愛、東西文化の差異、伝統文化と現代文化の対比がハイライトであるこのオペラは世界中で変わらぬ人気を誇っている。

### 展覧



#### 百年森鉄— 阿里山鉄道特別展

期日: 2012.07.29まで  
時間: 火曜日から日曜日10:00~17:00  
場所: 国立台湾博物館  
(台北市襄陽路2号)  
チケット: NT\$20  
<http://www.ntm.gov.tw>

森林、登山、高山の三鉄道が一体化された阿里山森林鉄道は、雲海、神木、夕焼け、日の出などの景観が有名で、自然、文化資源も豊富。日本の大井川鉄道、スイスのアルプスBRB鉄道と共に「世界三大登山鉄道」と呼ばれる。阿里山森林鉄道開通百年を過ぎた今、阿里山の地質形成、特有种、特有亜種動物の特長、高度によって異なる山林の様子や、百年森林鉄道と沿線の住民のエピソードなどを紹介する。

### 展覧



#### サルバドール・ダリ (DALÍ)・ 超現実主義画家特別展

期日: 2012/06/16~2012/09/30  
時間: 毎日09:00~18:00  
場所: 国立中正紀念堂  
(台北市中山南路21号)  
チケット: NT\$250  
<http://www.cksmh.gov.tw>

スイスのストラトン文化芸術基金会(Stratton Foundation for the Cultural Arts)は、世界最大規模を誇るダリの彫刻、オブジェ、絵画などの所蔵品を、世界八十ヶ所以上の美術館で百万人に披露してきた。すばらしい展示は大勢の参観者を引き付け、各国の政府と企業にも支持されている。まだ見たことのない貴重なコレクションからダリの超現実的世界が広がる。この度は「炎の女」、「宇宙象」など有名な彫刻作品も展示される。ダリはヒッチコック(Alfred Hitchcock)の映画《白い恐怖》(Spellbound)の幻想シーン、ポスター制作などにも参与した。

表一、2012-2011年国民出国者数月別統計比較表

月別	2012年(単位：人)	2011年(単位：人)	比較増減(%)
1	901,293	690,743	30.48
2	772,495	804,856	-4.02
3	723,643	667,160	8.47
4	851,486	752,558	13.15
小計	3,248,917	2,915,317	11.44
5		809,015	
6		890,332	
7		1,031,747	
8		911,458	
9		823,272	
10		844,814	
11		706,108	
12		656,728	
合計		9,583,873	

# 2012 APR 出入国人数統計

訪台旅客総数：691,086人(+25.62%)

外国人旅客数：315,888人(+12.31%)

(うち日本人旅客数)：110,313人(+27.17%)

華僑旅客数：375,198人(+39.54%)

出国者人数：851,486人(+13.15%)

表二、2012-2011年訪台旅客月別統計比較表(居住地)

月別	2012年(単位：人)				2011年(単位：人)				比較増減(%)		
	合計(A)	華僑(C)	外国人(E)	毎日平均人数	合計(B)	華僑(D)	外国人(F)	毎日平均人数	合計(A/B)	華僑(C/D)	外国人(E/F)
1	460,064	195,807	264,257	14,840	400,617	137,784	262,833	12,923	14.84	42.11	0.54
2	525,240	213,007	312,233	18,112	453,468	175,034	278,434	16,195	15.83	21.69	12.14
3	693,185	324,900	368,285	22,361	518,215	205,166	313,049	15,717	33.76	58.36	17.64
4	691,086	375,198	315,888	23,036	550,158	268,882	281,276	18,339	25.62	39.54	12.31
小計	2,369,575	1,108,912	1,260,633	19,583	1,922,458	786,866	1,135,592	15,888	23.26	40.93	11.01
5					470,471	199,191	271,280	15,176			
6					462,640	180,262	282,378	15,421			
7					458,122	193,261	264,861	14,778			
8					506,898	209,942	296,956	16,354			
9					460,994	171,693	289,301	15,366			
10					530,430	215,781	314,649	17,111			
11					619,343	269,367	349,976	20,645			
12					648,594	264,860	383,734	20,922			
合計					6,087,484	2,498,757	3,588,727	16,678			

表三、2012-2011年日本旅客月別動態比較表(国籍別)

月別	2012年			2011年		
	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数	
1	94,504	3,049	-6.80	101,396	3,271	
2	134,284	4,630	25.06	107,378	3,835	
3	152,482	4,919	33.44	114,270	3,686	
4	112,379	3,745	28.73	87,297	2,910	
小計	493,649	4,079	20.30	410,341	3,419	
5				88,716	2,862	
6				91,691	3,056	
7				94,358	3,044	
8				118,041	3,808	
9				123,447	4,115	
10				113,181	3,651	
11				130,873	4,362	
12				129,374	4,173	
合計				1,300,022	3,562	

表四、2012-2011年日本旅客観光目的の別人数表(居住地別)

月別	2012年			2011年		
	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数	
1	63,911	2,062	-6.89	68,640	2,214	
2	100,601	3,469	35.24	74,385	2,657	
3	116,731	3,765	45.70	80,112	2,861	
4	110,313	3,677	98.96	55,444	1,848	
小計	391,556	3,236	40.55	278,581	2,321	
5				57,500	1,855	
6				57,731	1,924	
7				61,458	1,983	
8				84,212	2,717	
9				90,172	3,006	
10				79,515	2,565	
11				96,275	3,209	
12				97,289	3,138	
合計				902,733	2,473	

(注)上記の統計表三は船便の旅客も含めて作成したものである。(出所)交通部観光局。

## 第一四半期 企業奨励ツアー 26.36%成長

交通部観光局によると、今年第一四半期の来台奨励ツアーは昨年同期比26.36%のプラス成長を示した。今年1-3月、台湾政府の奨励プランに応じ、世界各地から来台したツアーのメンバーは9,000人弱。そのうち、日韓が36グループ、大陸地区が5グループ、香港マカオ・マレーシアが16グループ、東南アジア(フィリピン・タイ・インドネシア)が12グループだった。

交通部観光局は政府の進める企業奨励ツアーの賜物だと評価している。なかでも諾華(北京)製薬・香港愛迪達(アディダス)・香港大金冷氣(ダイキン)・宏達電大陸提携業者など著名な海外企業や台湾企業提携業者の反応が良好とのこと。また昨年の震災に対して台湾からの支援が好感をもって受け入れられ、ホンダ・仙台コカコーラ・読売新聞・日新製薬・熊本県の婦人団体・日本煎茶道連盟といった日本からの団体ツアーも目白押しだ。

また台湾映画《あの頃・君を追いかけた》が香港でヒットしたこともあって、香港の著名企業も続々台湾を慰安旅行先に選んでいる。主人公たちが映画の中で足を運んだ、新北市の水金九(水湳洞・九份・金瓜)観光農場・老街、また名物の小吃などがコースの重点になっているという。

観光局ではこの3月よりクルーズ客船への補助も実施している。一千人以下の場合一人当たり十五米ドル、二千人以下の場合一人当たり二十米ドル、二千人以上の場合一人当たり二十五米ドルの補助をそれぞれ給付しており、第二四半期よりその成果があらわれそうだ。

表五、2012-2011 年国民訪日月別動態比較表(居住地別)

月別	2012年			比較		2011年	
	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数		
1	133,945	4,320	22.03	109,762	3,540		
2	90,318	3,114	-8.76	98,987	3,535		
3	94,258	3,040	96.54	47,959	1,547		
4	143,550	4,785	204.49	47,144	1,414		
小計	462,071	3,818	52.07	303,852	2,532		
5				82,194	2,651		
6				102,905	3,430		
7				137,475	4,434		
8				118,112	3,810		
9				100,627	3,354		
10				118,433	3,820		
11				90,235	3,007		
12				82,561	2,663		
合計				1,136,394	3,113		

表六、2012年1-4月国民出国者目的地別人増減状況

総人数 3,248,917 増減率 11.44%

国/地域別	総数	昨年比
日本	462,071	52.07%
香港・マカオ	801,547	-9.99%
中国大陸	1,011,168	19.35%
韓国	163,584	55.06%
シンガポール	84,484	36.56%
マレーシア	62,127	-5.79%
タイ	79,349	-40.71%
フィリピン	72,487	34.56%
インドネシア	67,410	1.62%
アメリカ	158,895	32.62%
欧州	78,450	11.81%
オセアニア	29,186	-7.38%

表七、2012年1-4月訪台外国人旅客の推移(居住地別)

総人数 2,369,575 増減率 23.26% 観光目的旅客 1,537,975 増減率 34.39%

国/地域別	総数	昨年比	国/地域別	観光目的旅客総数	観光目的旅客昨年比
日本	489,911	19.71%	日本	359,171	28.93%
香港・マカオ	312,046	23.25%	香港・マカオ	218,331	31.58%
韓国	90,477	5.58%	韓国	56,457	20.83%
中国大陸	835,794	48.11%	中国大陸	652,553	49.84%
アメリカ	129,007	-1.07%	アメリカ	31,275	-2.74%
シンガポール	91,567	18.30%	シンガポール	62,537	25.78%
マレーシア	109,881	13.52%	マレーシア	81,677	18.30%
欧州	73,419	2.94%	欧州	19,711	9.84%
オセアニア	27,300	9.77%	オセアニア	13,897	23.09%



## 台中裕元花園酒店 一家で楽しめるファミリー宿泊プラン

裕元花園酒店は台中市中港商圏の中心にあり、交通が便利で、至る所に芸術品を設置して、採光により、自然をたっぷりと館内に取り入れている。十二月三十一日まで、大人二名、子供一-二名でNT\$5,566+10% (原価NT\$13,288)の「親子遊プラン」と大人四名でNT\$8,200+10% (原価NT\$13,904)の「全家福プラン」を実施。一泊に温莎咖啡厅のバイキング朝食付き、スポーツジム、プール、サウナ無料利用可。一家揃って台中旅行はいかが？

裕元花園酒店  
台中市中港路3段78-3号  
tel: (04)24656-555  
<http://www.windsortaiwan.com>



## 君品酒店 四川料理の新セレクト

日頃の愛顧に応えて、君品酒店は中華レストラン頤宮で、暑い夏にぴったりな辛い四川料理を提供中。豊富な経験と熟練の技を持つ陳偉強シェフが伝統に創意とアイデアをプラスして、刺激と辛味とコクのあるおいしい四川料理を考案し、丹念に調理する。なかでも、甘くこってりとしたスープが特長の成都焼鴨と、食欲をそそる八宝辣醬はぜひ味わってみたい。

君品酒店  
台北市承德路1段3号  
tel: (02)2181-9999  
<http://www.palaisdechinehotel.com/zh-tw>

# 食泊飲楽

業界短信 & とっておき



## 淡水福容愛之船郵輪飯店 創立記念優待プラン

福容愛之船郵輪飯店は、オープン一周年を記念して、六月三十日まで、「自在暢遊海陸空 福容漁碼慶周年」を実施中。平日ファミリールームB type宿泊がNT\$5,888。朝食二名分、情人塔チケット二枚、淡水老街モーターボート片道乗船券二枚付き、さらにホテルのレジャー施設とMRT淡水駅送迎車を無料利用可。福容愛之船郵輪飯店の一周年記念プランで淡水を満喫しよう！

福容愛之船郵輪飯店  
新北市淡水区觀海路83号  
tel: (02)2628-7777  
<http://www.fullon-hotels.com.tw>



## 佳仕堡商務飯店

嘉義県太保市、高速鉄道太保駅に近接する佳仕堡商務飯店は、階ごとに異なる風格を施した七十七の客室、豪華で芸術的な空間が特長。もとはビジネスタイプのモーテルで、質をグレードアップして、二〇〇九年に全館リニューアル、商務飯店に変更した。二〇一一年に嘉義県で初めて交通部観光局のホテル格付け評価に参加し、第一段階「建築設備」の最高等級の三ツ星に認定された。

佳仕堡商務飯店  
嘉義県太保市北港路2段218号  
tel: (05)237-5311  
<http://www.chiashihpao.com>





## 老爺酒店集團 台湾ベースで世界進出

一九七七年より、老爺酒店集團は老爺商務會館（前身は金府飯店）をベースとして台北、新竹、知本、礁溪などに高級ホテルを設置させると同時に海外のモーリシャス、ニカラグア、パラオなどに拠点を設置している。二〇一四年には北投と台南に独特のホテルを設置する予定。グループ成立の際は老爺管理顧問会社が主に資源を統合した。ウェブサイトや携帯ナビにより、全国の老爺ホテルが簡単に検索できるようにしたほか、詳しい周辺情報も提供している。

**老爺酒店集團**  
 台北市民生東路3段111号  
 tel: (02)2542-3299内線829  
<http://www.hotel-royal.com.tw>



## RIMOWA Salsaシリーズ数量限定新色 アジア店オリジナルカラー



百年の歴史を有するRIMOWAはトランクのトップメーカー。製品は関係分野のメディアから「世界最高のトランク」と評価され、世界中の大都市とショッピングセンターで販売されている。台湾旗艦店オープンを主な目標として、板橋大遠百、台中大遠百、高雄夢時代、台北中山商圈、台中一等地などに進出して、消費者にRIMOWAが持つドイツ工芸の魂とサービスを紹介している。

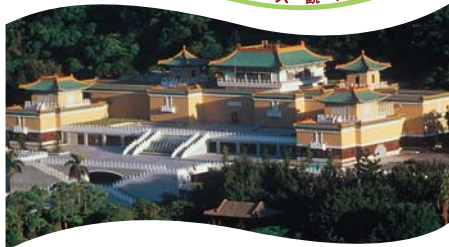
**RIMOWA 台北敦南旗艦店**  
 台北市大安区敦化南路2段95号  
 tel: (02)2701-1006  
<http://www.rimowa.com.tw>

## 食泊飲楽

業界短信 & とっておき

# Tour Taiwan!

台湾 毎日 定期 バス 観光



## 宏祥旅行社 EDISON TRAVEL SERVICE

住所: 台北市松江路190号4F

TEL: +886-2-2563-5313 FAX: +886-2-2563-4803  
 +886-2-2563-4621 +886-2-2531-1353  
 +886-2-2541-6785

E-mail: edisonsnts@ms6.hinet.net  
<http://www.edison.com.tw>

毎日、定期観光バスによる台湾国内各地へのツアーを取扱っております。台湾一周3~5日コースは毎日出発しております。

宏祥旅行社は台湾国内ツアーの他、格安チケット、レンタカー(運転手付きも有)等も取扱っております。また提携業務について世界各国の旅行社の方々のご連絡もお待ちしております。

- |                    |           |
|--------------------|-----------|
| 1. 台北市内観光          | NT\$ 900  |
| 2. 台湾高砂族部落烏来観光     | NT\$1,300 |
| 3. 台北夜の観光          | NT\$1,300 |
| 4. 基隆港・野柳・北海岸公園観光  | NT\$1,000 |
| 5. 民俗芸術観光          | NT\$1,100 |
| 6. 陽明山—山水と秘湯の半日コース | NT\$1,300 |
| 7. 九份・東北角海岸観光      | NT\$1,100 |



- |                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| 8. 花蓮タロコ大理石峽谷観光                      | NT\$ 4,900 |
| 9. 台湾二日観光<br>日月潭・埔里鎮・文化の街—鹿港         | NT\$ 6,000 |
| 10. 台湾二日観光墾丁國家公園・高雄市内<br>(体験!台湾高速鉄道) | NT\$ 9,800 |
| 11. 日月潭・阿里山二泊三日観光                    | NT\$11,500 |
| 12. 台湾中南部三泊四日観光                      | NT\$12,600 |
| 13. 台湾三泊四日フォルモサ・ホリデー<br>(体験!台湾高速鉄道)  | NT\$16,900 |
| 14. 台湾一週五日間観光<br>(五つ星ホテルに泊まる)        | NT\$15,900 |

# 2012

台湾各地の行事予定



2012年台湾の祝日情報

01.01	開国記念日
01.23 (旧暦1月1日)	春節=旧正月
* 大晦日から旧暦1月3日迄及び調整休暇等 を含まず正月休みとなります。	
02.28	和平記念日
04.04	兒童節(こどもの日)
06.23 (旧暦5月5日)	端午節
09.30 (旧暦8月15日)	中秋節
10.10	國慶日(建国記念日)

## 06/June

### 2012 白色雲嘉南 「塩彫&沙彫芸術祭」

会場：七股塩山、  
馬沙溝浜海遊憩區  
Tel: (06)7861-000 ext.120  
<http://salt-sandArt.swcoast-nsa.gov.tw>



06.02-07.15

### 2012 北海岸 プライダルフォトシーズン

会場：北海岸・観音山国家風景区  
Tel: (02) 8635-5100 ext.171  
<http://www.northguan-nsa.gov.tw>

04月-09月

### 2012 福隆国際沙彫芸術祭

会場：新北市貢寮区福隆海水浴場  
Tel: (02)2499-1115  
<http://www.necoast-nsa.gov.tw>

05.05-06.24

### 2012 頭城海洋文化觀光季

会場：宜蘭県頭城鎮港澳ビーチ  
Tel: (03)977-2371  
<http://toucheng.e-land.gov.tw>

06.09-06.10

### 台北霞海城隍文化祭

会場：台北霞海城隍廟、永樂広場  
Tel: (02)2558-0346  
<http://www.tpecitygod.org>

06.16-08.12



### 2012 台北国際ジャズ音楽祭

会場：台北市大安森林公園、花博公園チョウ館  
Tel: (02)2542-9767  
<http://www.taipeijazz.com/2011TIJJS>

06.30-07.22

### 水岸台北 2012 端午フェスティバル

会場：台北市大佳河濱公園  
(基隆河大佳段河道大直橋下)  
Tel: (02)2570-2330 ext.125  
<http://www.taipei.gov.tw>

06.22-06.24

### 2012 第14回 台北映画祭

会場：台北市中山堂、新光影城、  
真善美劇院  
Tel: (02)2528-9580 ext.162  
<http://www.taipeiff.tw>

06.29-07.21



### 2012 秀姑巒溪ラフティング大会

会場：花蓮県瑞穗ラフティングセンター大港口  
Tel: (089)841-520 ext.160  
<http://xgl-triathlon.ncom.tw>

06.17

## 07/July

### 2012 台北兒童芸術祭

会場：花博公園チョウ館、  
台北市中山堂、  
社会教育館など  
Tel: (02)2528-9580 ext.194  
<http://www.taipeicaf.org>

07.02-08.05



### 2012 年秀姑巒溪ラフティング観光祭

「2012年秀姑巒溪ラフティング観光祭」は6月17日、花蓮瑞穗の秀姑巒溪ラフティングセンターで幕を開ける。今年初めて「学生部門トライアスロン」三種目競技と「ラフティング+長距離走」の二種目競技を設ける。さらに、東部海岸国家風景区管理处では同時に、原住民部落観光を組み合わせた「パッケージツアー」を企画している。自然生態観察と部落生活体験が組み込まれ、選手や観光客は急流を下る爽快感を味わいながら、東海岸の一大特色である先住民文化を見聞することができる。

### 2012 台北上水道祭

会場：台北自來水園區(上水道公園)  
(台北市思源街1号)  
Tel: (02)8369-5091  
<http://www.twd.gov.tw>

07.01-08.26

### 2012 台北美食博覧会

会場：花博公園美の競艶館(台北市玉門街1号)  
Tel: (02)2720-8889 ext.6550  
<http://www.tcooc.taipei.gov.tw>

07.12-07.15

### 2012 新北市貢寮国際海洋音楽祭

会場：新北市貢寮区福隆海水浴場  
Tel: (02)2499-1115  
<http://www.tcooc.taipei.gov.tw>

07.11-07.15

## 08/August

### 第14回台北芸術祭

会場：松山文創園區、中山堂、  
台北市政府前市民広場  
Tel: (02)2528-9580 ext.194  
<http://www.taipeifestival.org>

08.02-09.09

### 2012 パイナップルケーキ文化祭

会場：花博公園美の競艶館、入口広場、長廊広場  
Tel: (02)2720-8889 ext.6477  
<http://www.fonglisu.tw>

08.23-08.27

### 2012 台北国際トラベルフェア (ITF)

会場：台北世界貿易センター 1館・3館  
Tel: (02)2597-9691  
<http://www.taipeiitf.org.tw>

10.26-10.29

# 観光ホテルリスト

## 台北華国大飯店 インペリアルホテル台北



部屋数: 288		
室料: スーペリアルーム	NT\$	8,000
プレミアムルーム	NT\$	8,500
デラックスルーム	NT\$	9,000
クラブデラックスルーム	NT\$	10,000
スイート	NT\$	13,000~16,000
インペリアルスイートルーム	NT\$	28,000

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 中華料理・タイ料理・日本料理・高級ステーキハウス・バイキング料理

設備・施設: 大宴会場・会議室・フィットネスセンター・ビジネスセンター・24時間ラウンジ・サービスフロア・MRT駅までの送迎サービス・駐車場



台北市中山区林森北路600号  
Tel: 886-2-2596-5111 Fax: 886-2-2592-7506  
E-mail: taipei@imperialhotel.com.tw  
http://www.imperialhotel.com.tw

## 宿泊情報

台湾は、都市でも、地方でも、宿泊先に困ることはありません。さいきんは国内の旅行ブームで、すみに高級ホテルや手軽な旅館が普及するようになりました。おしゃれなビジネスホテルも各地に点在しています。一部のホテルでは、パッキングツアーをアレンジし、付近の観光案内に努めております。旅の目的にあわせ、お好みに応じたホテル選びはいい旅には欠かせません。

台湾の宿泊施設は、国際観光ホテル・一般観光ホテル・一般ホテル・民宿に区分され、合法に登録された施設には専用マークが掲示されています。2009年3月より観光局では国内のホテルを対象に鑑定評価制度を導入しています。お客様が安心して選べる客観的基準を提供されています。安全のために、とくに外国からのお客様は適法の宿をお選びくださるようお願いします。

\* 宿泊施設は地区ごとに五十音順に並んでいます

## 慶泰大飯店 台北ガーラ ホテル



部屋数: 160		
室料: シングル	NT\$	4,300
デラックスシングル	NT\$	4,600
デラックスツイン	NT\$	5,200
スイート	NT\$	6,800

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 中華料理 (金滿廳)

西洋料理 (金穗坊西餐廳)

設備・施設: ビジネスセンター・会議室・空港送迎車・駐車場・ドライクリーニングサービス・インターネット無料使用・LCDテレビ・TVチャンネル・衛星放送チャンネル・DVDプレーヤー・貴重品用ルーム金庫・ミニバー・ドライヤー・部屋に独立したシャワー室



台北市中山区松江路186号  
(MRT 滄海駅 天宮駅1番出口の付近)  
Tel: 886-2-2541-5511 Fax: 886-2-2531-3831  
ご予約専用: 886-2-2541-6888  
E-mail: galahtl@ms18.hinet.net  
http://www.galahotel.com.tw

## 高雄国賓大飯店 都会型リゾートホテル



部屋数: 453		
室料: シングル	NT\$	5,000~7,000
ツイン	NT\$	6,000~8,500
スイート	NT\$	12,000~66,000
エキストラベッド	NT\$	700

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: アロハガーデン・カントンコート・シーチュアンコート・ルイラウンジ・スカイラ ウンジ・レ・バジエツ

設備・施設: 屋外スイミングプール・フィットネスセンター・サウナ・スチームバス



高雄市前金區民生二路202号  
Tel: 886-7-211-5211 Fax: 886-7-281-1115  
E-mail: resv@mskh.ambhotel.com.tw  
http://www.ambassadorhotel.com.tw

## 新竹国賓大飯店 最高級のビジネスホテル

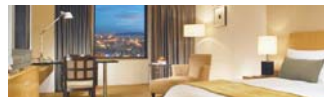


部屋数: 257		
室料: デラックス	NT\$	7,800
エグゼクティブキング	NT\$	8,800
ジュニアスイート	NT\$	12,000
エグゼクティブスイート	NT\$	15,000
アンバサダースイート	NT\$	24,000
プレジデンシャルスイート	NT\$	70,000

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 玖楼・Prego・Promenade・Mezzanine・Le Bar

設備・施設: フィットネスセンター・室内温水プール・サウナ&SPA・ビジネスセンター・新光三越デパート・ルームサービス・会議室・セーフティボックス・駐車場(515台収容)



新竹市中華路二段188号  
Tel: 886-3-515-1111 Fax: 886-3-515-1112  
E-mail: sales@ambassador-hsinchu.com.tw  
http://www.ambassadorhotel.com.tw

## 台北国賓大飯店 台湾の名門ホテル



部屋数: 426		
室料: シングル	NT\$	6,500
ツイン	NT\$	7,400
ダブル	NT\$	7,400~8,500
スイート	NT\$	16,000~68,000
エキストラベッド	NT\$	1,000
幼児用ベッド	NT\$	500

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 川菜庁(四川料理)・粵菜庁(広東料理)・レストラン「明園」・Aqua Lounge・A Cutステーキハウス・コーヒーション「アミ」・Le Bouquet

設備・施設: ビジネスセンター・クラブハウス・屋外プール・ロビー・フィットネスクラブ・理容室・ビューティーサロン & スパ



台北市中山区中山北路二段63号  
Tel: 886-2-2551-1111 Fax: 886-2-2561-7883  
E-mail: service@mstp.ambhotel.com.tw  
http://www.ambassadorhotel.com.tw

# 観光ホテルリスト

## 台糖長榮酒店(台南) エバーグリーンプラザホテル(台南)



部屋数: 197

デラックスシングル	NT\$ 5,600
デラックス ツイン	NT\$ 6,200
エグゼクティブシングル	NT\$ 6,200
エグゼクティブツイン	NT\$ 6,600
ファミリーツイン	NT\$ 8,100
クイーン ツイン	NT\$ 8,400
スプレンドラスイート	NT\$ 8,400
ファミリースイート	NT\$ 9,800
ロイヤル スイート	NT\$ 11,500
プレジデント スイート	NT\$ 88,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語  
 設備・施設: 24時間エアコンシステム完備・映画を含めた多数のチャンネルご観覧頂けるカラオケテレビ・冷蔵庫・電気ポット・ダイレクト・国際電話及び音声留守録システム・プライベートセキュリティボックス・煙探知機・スプリンクラー及び中央監視の消防システム・緊急照明・防炎カーテンとじゅうたん・ドライヤー・独立型のシャワースペース・110及び220ボルトのA/C・SPA・屋内駐車場・観光案内情報

台南市中華東路三段336巷1号  
 Tel: 886-6-289-9988 Fax: 886-6-289-6699  
 E-mail: ceod@tscevergreen.com.tw  
<http://www.evergreen-hotels.com/branch/tainan>

## 長榮桂冠酒店(台中) エバーグリーンローレルホテル(台中)



部屋数: 354

スイーパリアルーム	NT\$ 7,800
デラックス	NT\$ 8,000
デラックスファミリー	NT\$ 9,200
スイート	NT\$ 12,000
ローレルフロアスイート	NT\$ 14,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語  
 設備・施設: 温浴施設・スチームバス・サウナ・ジム・キッズプレイルーム・屋外プール・メディテーションルーム・ビジネスセンター・スカッシュコート・観光旅行情報サービス・屋内駐車場・レンタカー・24時間エアコンシステム完備・映画を含めた多数のチャンネルご観覧頂けるカラオケテレビ・冷蔵庫・電気ポット・ダイレクト・国際電話及び音声留守録システム・プライベートセキュリティボックス・煙探知機・スプリンクラー及び中央消防システム・緊急照明・防炎カーテンとじゅうたん・ライト・エアコーン・高級輸入浴室設備・ドライヤー・拡大鏡及独立したシャワールーム・110及び220ボルトのA/C・SPA

台中市台中港路二段6号  
 Tel: 886-4-2313-9988 Fax: 886-4-2313-8642  
 E-mail: elhtcg@evergreen-hotels.com  
<http://www.evergreen-hotels.com/branch/taichung>

## 長榮桂冠酒店(台北) エバーグリーンローレルホテル(台北)



部屋数: 95

スイーパリアルーム	NT\$ 8,500
デラックスルーム	NT\$ 10,500
スイーパリアスイート	NT\$ 11,500
デラックススイート	NT\$ 15,000
ローレルスイート	NT\$ 16,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語  
 設備・施設: レンタカー及び空港送迎サービス・タワー式駐車場(80台収容)・無料無線LANサービス・ビジネスセンター・ファックス・タイピング・国内及び国外のエクスペレス・便・空港券コンファーム・ビジネスインフォメーションサービスを提供しています・閲覧室・コンシェルジュ・クリーニング及びアイロン・靴磨きサービス・個人専用サービス・観光インフォメーションサービス

台北市中山区松江路63号  
 Tel: 886-2-2501-9988 Fax: 886-2-2501-9966  
 E-mail: elhtpe@evergreen-hotels.com  
<http://www.evergreen-hotels.com/branch/taipei>

## 長榮桂冠酒店(基隆) エバーグリーンローレルホテル(基隆)



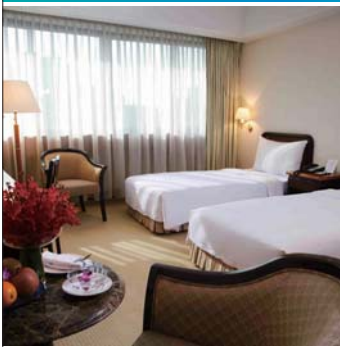
部屋数: 140

スイーパリアルーム	NT\$ 8,500
デラックスルーム	NT\$ 10,500
スイーパリアスイート	NT\$ 11,500
デラックススイート	NT\$ 15,000
ローレルスイート	NT\$ 16,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語  
 設備・施設: ビジネス情報サービス及びビジネス機器をリース・セキュリティボックスの貸出・多言語に堪能なスタッフ・レンタカー及び空港送迎サービス・モーニングコール・クリーニング・アイロンサービス・観光旅行情報サービス・基隆駅からホテルまでの送迎・室内駐車場

基隆市中正路62-1号  
 Tel: 886-2-2427-9988 Fax: 886-2-2422-8642  
 E-mail: elhkg@evergreen-hotels.com  
<http://www.evergreen-hotels.com/branch/keelung>

## 王朝大酒店 サンワールドダイナスティホテル



部屋数: 738

スイーパリアルーム	NT\$ 7,200
デラックス	NT\$ 7,700
バリアフリールーム	NT\$ 8,200
スイーパリアトリプル	NT\$ 8,500
プレミア	NT\$ 8,700
ジュニアスイート	NT\$ 9,200
デラックススイート	NT\$ 11,500
エグゼクティブスイート	NT\$ 17,500
エグゼクティブ・クラブ デラックス	NT\$ 9,000
エグゼクティブ・クラブ プレミア	NT\$ 9,500
クラブ・デラックススイート	NT\$ 15,000
クラブ・エグゼクティブ・スイート	NT\$ 21,000

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 中華/欧風バイキング(中庭カフェテリア)・上海料理(玉蘭軒)・香港料理(廣東樓)

設備・施設: ビジネスセンター・会議室・宴会場・ジム・屋外温水プール・サウナ・空港送迎・ブロードバンド・駐車場

台北市松山区敦化北路100号  
 Tel: 886-2-2719-7199 Fax: 886-2-2545-9288  
 E-mail: bc@sunworlddynasty.com.tw  
<http://www.sunworlddynasty.com>

## 台北晶華酒店 ザ リージェント タイペイ



部屋数: 538

スイーパリアルーム	NT\$ 12,000
デラックスルーム	NT\$ 13,000
ジュニアスイート	NT\$ 20,500
コーナースイート	NT\$ 30,500
レジデンス	NT\$ 17,000
エリートスイート	NT\$ 24,500

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 四川+広東料理・日本料理・ステーキハウス・鉄板焼き・ラウンジ・バイキング・コーヒージョップ

設備・施設: ビジネスセンター・ジム・サウナ・屋外温泉プール・SPA・会議室・ラウンジ・駐車場・ランドリー・24時間ルームサービス・インターネット・空港送迎専用車



台北市中山区中山北路二段41号  
 Tel: 886-2-2523-8000 Fax: 886-2-2523-2828  
<http://www.grandformosa.com.tw>

## 康華大飯店 ゴールデン チャイナ ホテル



部屋数: 215

シングル	NT\$ 4,000 ~ 4,500
ツイン	NT\$ 4,500 ~ 5,000
スイート	NT\$ 10,000 ~ 15,000

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 金鑾庁(台湾料理・広東ヤム茶)・鳳凰庁(西洋料理)・香榭庁(歐式自助餐/バイキング)

設備・施設: 部屋で無料インターネットサービス・会議室・宴会場・駐車場・ギフトショップ・ビジネスセンター・国際直通電話・マッサージ・ルームサービス(AM7:00-PM12:00)・クリーニング・金庫(フロントに)・空港送迎・外貨両替・観光ツアーとゴルフツアーサービス・ゴルフ練習場・衛星放送チャンネル



台北市中山区松江路306号 (MRT行天宮駅4番出口)  
 Tel: 886-2-2521-5151 Fax: 886-2-2531-2914  
 E-mail: service@mail.golden-china.com.tw  
<http://www.golden-china.com.tw>

## 華泰王子大飯店 グロリアプリンスホテル・台北

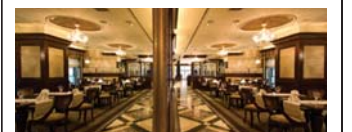


部屋数: 220

デラックス	NT\$ 7,800 ~ 8,500
シングルダブル	NT\$ 7,800 ~ 8,500
スイート	NT\$ 9,500 ~ 20,000

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: ラ・ファンテリ(西洋料理)・九華樓(中華料理)

設備・施設: コーヒージョップ・ヘルスセンター・ビジネスセンター・会議・宴会場・クリーニングサービス・ノースモーキングフロア・駐車場・空港送迎サービス



台北市中山区林森北路369号  
 Tel: 886-2-2581-8111  
 Fax: 886-2-2581-5811, 2568-2924  
<http://www.gloriahotel.com>

# 観光ホテルリスト

### 台北西華飯店

ザ・シャーウッド台北



部屋数: 343  
 室料: デラックスルーム NTS 12,000  
 エグゼクティブルーム NTS 16,000  
 ジュニアスイート NTS 20,000  
 エグゼクティブスイート NTS 30,000  
 シャーウッドスイート NTS 90,000  
 プレジデンシャルスイート NTS 120,000  
 (上記料金には別途10%のサービス料が加算されます。)

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン&バー: 「柏園イコーエン」 広東料理、「B-one」  
 ビュッフェ、「トスカ」イタリアン、「龍小  
 馬(こうま)」日本料理、「ヘンリーズバー」  
 設備・サービス: ビジネスセンター、ヘルスクラブ (屋内プール、  
 フィットネスジム、サウナ、スリ、会議室、各  
 種空室、地下駐車場、空港リムジンサービス  
 ※桃園空港まで車で約50分/松山空港まで車で約5分



台北市民生東路三段111号  
 Tel: 886-2-2718-1188 Fax: 886-2-2713-0707  
 E-mail: sherwood@sherwood.com.tw  
 http://www.sherwood.com.tw

### 台北神旺商務酒店

サンワンレジデンス台北



部屋数: 81  
 室料: スタジオ ルーム NTS 8,000  
 パークビュー ルーム NTS 8,800  
 スタジオスイート NTS 12,600  
 パークビュースイート NTS 20,000  
 ペントハウス NTS 50,000

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: ダイニングラウンジ(朝食ビュッフェ/昼間無料ド  
 リンクとお菓子各種)

設備・施設: SHMメンバー(スモール・ラグジュアリー・ホテルズ・  
 オフ・ザ・ワールド)・インターネット接続無料  
 (無線/有線)、フィットネスセンター、台湾有名芸  
 術家の作品コレクション、個人秘書サービス、  
 携帯電話貸出サービス(無料)、客室内用プリン  
 ター複合機、多機能会議/イベントスペース、靴磨  
 きサービス(無料)、37液晶テレビ、スポンブレッ  
 サー、バスタブシャワーユニット、駐車場



台北市中山区南京東路一段128号  
 Tel: 886-2-2511-5185 Fax: 886-2-2511-1585  
 E-mail: reservation@swresidences.com  
 http://www.swresidences.com

### 台北天成大飯店

コスモスホテル



部屋数: 226  
 室料: スペリオール シングル NTS 4,000  
 エグゼクティブ デラックス NTS 4,500  
 スペリオール ツイン NTS 4,500  
 ファミリー トリプル NTS 4,800  
 デラックス トリプル NTS 5,000  
 ファミリー クワッド NTS 5,500  
 デラックス ファミリー NTS 6,000  
 デラックス 스위트 NTS 7,600  
 コスモス 스위트 NTS 10,000

言語: 日本語・英語・中国語・広東語  
 レストラン: 上海料理・広東料理・朝食会場(バイキング)・  
 百合カフェ・アイスクリームショップ・ラ  
 フェーションペーカーリー

設備・施設: フェニックス・バンケット・売店・とこ屋・花屋・  
 駐車場・クリーニング屋



台北市中正区忠孝西路一段43号 (MRT台北駅3番出口)  
 Tel: 886-2-2361-7856 Fax: 886-2-2311-8921  
 予約Tel: 886-2-2311-8901  
 予約Fax: 886-2-2311-8902  
 E-mail: cosmos@cosmos-hotel.com.tw  
 http://www.cosmos-hotel.com.tw

### 長榮鳳凰酒店(礁溪)

エバーグリーンリゾートホテル(礁溪)



部屋数: 231  
 室料: スーベリアルーム NTS 13,200 (定員二人)  
 デラックスルーム NTS 13,800 (定員二人)  
 和室(マウンテンビュー) NTS 14,400 (定員二人)  
 和室(プレジデント) NTS 15,200 (定員二人)  
 デラックス・ファミリールーム NTS 18,000 (定員四人)  
 ヨロビアンスイート NTS 22,000 (定員二人)  
 フェニックススイート NTS 22,000 (定員四人)  
 和室スイート NTS 22,000 (定員二人)  
 フェニックスインベリアルスイート NTS 50,000 (定員二人)  
 (朝食付・朝食、夕食、アフタヌーン・ティ、夜食の料金に含まれてお  
 り、また当ホテルの各施設を無料でご利用いただけます。)

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語  
 設備・施設: ロビーバー・送迎サービス・レストラン・ビジ  
 ネスセンター・インターネット・結婚企画セン  
 ター・ミニバー・無料、無料映画チャンネル、  
 会議室・宴会場・VIPホール・4コースある温  
 泉プール・5000㎡サウナ&テーマSPA・キッス  
 ルーム・ジム、岩盤浴(有料)、露天風呂・個室風  
 呂(有料)、結婚ホール・屋内駐車場

宜蘭県礁溪鄉健康路77号  
 Tel: 886-3-910-9988 Fax: 886-3-987-6383  
 E-mail: service@phxevergreen.com.tw  
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/jiaoxi

### 台北美侖大飯店

パークタイペイホテル



部屋数: 143  
 室料: スーベリアルーム NTS 8,000  
 デラックスルーム NTS 9,000  
 デラックストリプル NTS 9,900  
 パルコニールーム NTS 10,000  
 101ビュールーム NTS 10,000  
 パークルーム NTS 11,000  
 パーク101ビュールーム NTS 12,000  
 パークスイート NTS 28,800

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: PARC BISTRO (無国籍料理)  
 設備・施設: バス・トイレ別・TOTOウォッシュレット  
 欧州製damixa浴槽・日本語衛星放送  
 セーフティボックス、DVDプレイヤー  
 ドライヤー、フィットネスセンター  
 マッサージチェア、エグゼクティブラウンジ・  
 インターネットサービス(パソコン設置)・  
 会議室・テラス(喫煙可)



台北市復興南路一段317號  
 Tel: 886-2-5579-3888 Fax: 886-2-5579-3889  
 E-mail: rsvn@parktaipei.com  
 http://www.parktaipei.com

### 台北馥敦-南京館

タイペイ・フラトンイースト 台北



部屋数: 250  
 室料: デラックス ルーム NTS 8,000  
 エグゼクティブビジネスルーム NTS 8,500  
 複合デラックスルーム NTS 9,000  
 ビジネススイートルーム NTS 10,000  
 スペシャルスイートルーム NTS 11,000  
 馥敦スイートルーム NTS 12,000  
 (以上10%サービス料加算、優待価格は別途お電話あるいはネットで)

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 広東料理・エスニック・ロビーバー  
 設備・施設: 付近に101信義商圈・忠孝商圈・台北世界貿易  
 センター・内湖サイエンスパーク・南港ソフト  
 ウェアパーク・松山空港より車で5-10分・  
 ビジネスセンター・ジム・サウナ・専用駐車場を  
 備え生活機能完備



台北市南京東路5段32号(光復北路口)  
 Tel: 886-2-2763-5656 Fax: 886-2-2767-9347  
 service3@taipeifullerton.com.tw  
 http://www.taipeifullerton.com.tw

### 台北圓山大飯店

タイペイグランドホテル



部屋数: 487 (スイート: 57)  
 室料: シングル/ダブル NTS 5,700~11,000  
 스위트 NTS 15,000~28,000  
 (10%サービス料が加算されます)

言語: 日本語・英語・スペイン語・フランス語  
 レストラン: 西洋料理・広東料理・中国北方式の点  
 心・コーヒージャップ

設備・施設: 新装なった大会議ホール(大會廳)は台北  
 市内を一望する多目的ホール・399の  
 キャパシティをもつ会場はグランドホ  
 テルだけで、ほかにミーティングルー  
 ムを10室備えている。フルサポート  
 のビジネスセンター・サウナ付きの  
 フィットネスセンター・オリンピックサ  
 イズスイミングプール・テニスコート・  
 ビリヤード場



台北市中山区中山北路四段1号  
 Tel: 886-2-2886-8888 Fax: 886-2-2885-2885  
 http://www.grand-hotel.org

### 台北花園大酒店

台北ガーデンホテル



部屋数: 241  
 室料: スーベリア NTS 8,000  
 プレミア NTS 9,000  
 デラックス トリプル NTS 9,500  
 デラックス NTS 10,000  
 ジュニアスイート NTS 12,000  
 ガーデンスイート NTS 20,000

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: ラ・フュージョン・ペーカーリー・ラ・  
 フェニックスレストラン・ラ・フュ  
 ジョン・バー・ラ・フュージョン・デ  
 リー・はなぞの日本料理・宴会場

設備・施設: ガーデンSPA・スカイガーデン・ヘル  
 シーナスター・ビジネスセンター・  
 32インチ液晶テレビ・有料ブロードバ  
 ンド・衛星番組・乾湿分離豪華浴室・  
 TOTOウォッシュレット



台北市中正区中華路二段1号  
 Tel: 886-2-2314-6611 Fax: 886-2-2314-5511  
 E-mail: fo@taipeigarden.com.tw  
 http://www.taipeigarden.com.tw

# 観光ホテルリスト

## 城市商旅-礁溪楓葉館 シティ・スイーツ礁溪館



部屋数：74  
 室料：スタンダード NTS 5,500  
 スペリア NTS 6,300  
 デラックス NTS 7,000  
 コーナー NTS 8,000  
 シティ・デラックス NTS 8,500  
 VIPスイート NTS 15,000  
 (以上10%サービス料加算)  
 言語：日本語・英語・中国語  
 レストラン：中華・欧風・和風のバイキング宜蘭特色中華レストラン・和風定食料理  
 設備・施設：液晶デジタルテレビ・乾燥分離パストイレ設備・無料無線LAN・客室内温泉風呂・客室・ホール無料インターネット・ティコヒー無料・SPAプール・屋上露天風呂・駐車場



宜蘭県礁溪鄉德陽村礁溪路五段118号  
 Tel:886-3-988-8565 Fax:886-3-988-8622  
 予約Tel:886-2-2556-1700 予約Fax:886-2-2556-1770  
 E-mail:reservation@citysuits.com.tw  
 http://www.citysuits.com.tw

## 城市商旅-桃園航空館 シティ・スイーツ空港館

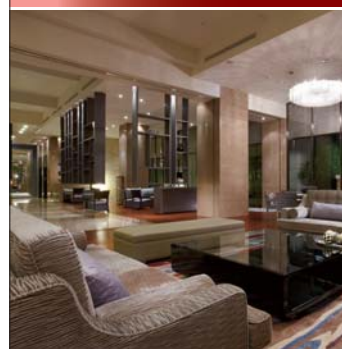


\*桃園国際空港そば、ホテルから空港まで車で3分  
 部屋数：151  
 室料：スタンダード NTS 3,000  
 スペリア NTS 3,600  
 デラックス NTS 4,500  
 コーナー NTS 5,000  
 シティ・デラックス NTS 6,000  
 VIPスイート NTS 10,000  
 (以上10%サービス料加算)  
 言語：日本語・英語・中国語  
 レストラン：中華・欧風・和風のバイキング中華円卓料理  
 設備・施設：テレビ・冷蔵庫・無料インターネット・ティコヒー/ミネラルウォーター無料・ホールにビジネスセンター・無料24時間無線LAN・二室の会議室・ティコヒー無料・千坪駐車場



桃園県大園鄉中正東路442号  
 Tel:886-3-385-3017 Fax:886-3-385-3031  
 予約Tel:886-2-2556-1700 予約Fax:886-2-2556-1770  
 E-mail:reservation@citysuits.com.tw  
 http://www.citysuits.com.tw

## 城市商旅-台北南東館 シティ・スイーツ台北南東館

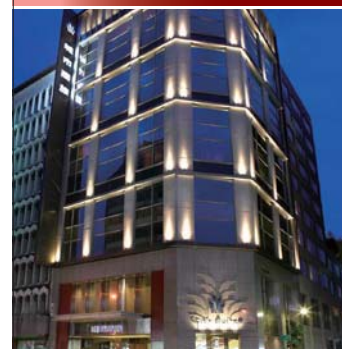


部屋数：84  
 室料：スタンダード NTS 5,500  
 スペリア NTS 6,300  
 デラックス NTS 7,000  
 コーナー NTS 8,000  
 シティ・デラックス NTS 8,500  
 VIPスイート NTS 15,000  
 (以上10%サービス料加算)  
 言語：日本語・英語・中国語  
 レストラン：中華・欧風・和風の朝食バイキング・セットメニュー中華円卓料理 昼食・夕食  
 設備・施設：液晶デジタルテレビ・DVD設備・最新のバストイレ設備(全室乾燥分離式の水回りと浴槽)・輸入アメニティグッズ・ボタン式セキュリティボックス・ドイツ製吸気式無音冷蔵庫・無線LAN・スリッパ・バスロープ・ビジネスエリア・会議室・館内無料無線LAN・コンピューター無料インターネット・コーヒーと茶類無料・駐車場



台北市松山区南京東路五段411号  
 Tel:886-2-2742-5888 Fax:886-2-2742-2697  
 予約Tel:886-2-2556-1700 予約Fax:886-2-2556-1770  
 E-mail:reservation@citysuits.com.tw  
 http://www.citysuits.com.tw

## 城市商旅-台北南西館 シティ・スイーツ台北南西館

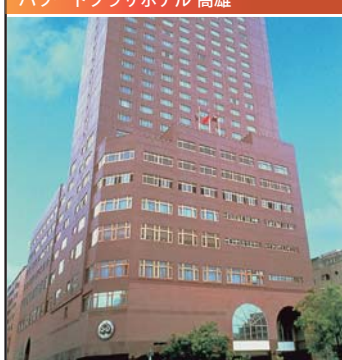


部屋数：80  
 室料：スタンダード NTS 5,500  
 スペリア NTS 6,300  
 デラックス NTS 7,000  
 コーナー NTS 8,000  
 シティ・デラックス NTS 8,500  
 VIPスイート NTS 15,000  
 (以上10%サービス料加算)  
 言語：日本語・英語・中国語  
 レストラン：中華・欧風・和風の朝食バイキング  
 設備・施設：液晶デジタルテレビ・DVD設備・全室乾燥分離式のセキュリティボックス・ドイツ製吸気式無音冷蔵庫・無線LAN・スリッパ・バスロープ・ビジネスエリア・会議室・館内無料無線LAN・コンピューター無料インターネット・コーヒーと茶類無料・読書室・ジム・駐車場



台北市大同区南京西路169号  
 Tel:886-2-2550-7722 Fax:886-2-2550-7733  
 予約Tel:886-2-2556-1700 予約Fax:886-2-2556-1770  
 E-mail:reservation@citysuits.com.tw  
 http://www.citysuits.com.tw

## 高雄福華大飯店 ハーワードプラザホテル 高雄

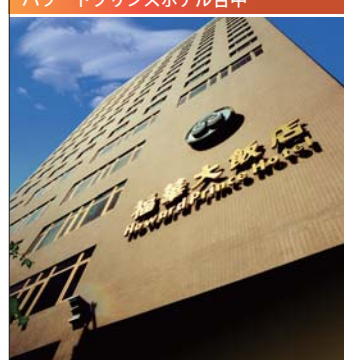


部屋数：283  
 室料：シングル NTS 3,600+10%起  
 ツイン NTS 3,600+10%起  
 スイート NTS 6,300+10%起  
 言語：日本語・英語・中国語  
 レストラン：江浙・広東料理・ビュッフェ  
 設備・施設：観景バー・会議室・宴会場・10F空中花園披露宴会場・屋外プール・温水ジャグジー・子供プール・ジム・ビジネスセンター・名品商店街



高雄市新區七賢一路311号  
 Tel:886-7-236-2323 Fax:886-2-235-8383  
 http://www.howard-hotels.com.tw

## 台中福華大飯店 ハーワードプリンスホテル台中



部屋数：168  
 室料：シングル NTS 6,600-8,000  
 ツイン NTS 7,000-9,200  
 スイート NTS 16,000-36,000  
 言語：日本語・英語・中国語  
 レストラン：和/中/洋バイキング・江浙・広東料理・ロビーラウンジ  
 設備・施設：ビジネスセンター・ジム&サウナ・水療館・アロマ館・ビリヤード・会議センター・宴会場



台中市安和路129号  
 Tel:886-4-2463-2323 Fax:886-4-2463-333  
 http://www.howard-hotels.com.tw

## 新竹福華大飯店 ハーワードプラザホテル新竹



部屋数：126  
 室料：シングル NTS 6,600-8,000  
 ツイン NTS 7,200-8,600  
 スイート NTS 9,000-12,000  
 言語：日本語・英語・中国語  
 レストラン：歐式バイキング・ペーカリー・香港式飲茶・江浙料理  
 設備・施設：ドームプール・ジム・ビリヤード・ピンポン・リズム体操教室・サウナ・SPA水療プール・ランドリー・名品商店街・駐車場



新竹市中正路178号  
 Tel:886-3-528-2323 Fax:886-3-525-2300  
 http://www.howard-hotels.com.tw

## 台北福華大飯店 ハーワードプラザホテル 台北



部屋数：601  
 室料：シングル NTS 9,500-11,500  
 ツイン NTS 9,500-12,500  
 スイート NTS 15,000-50,000  
 言語：日本語・英語・中国語  
 レストラン：台湾料理・日本料理・江浙・広東・ビュッフェ・コンチネンタル料理・ロビーラウンジ・カフェ  
 設備・施設：屋外プール・ビジネスセンター・喫煙ルーム・ジム&サウナ・名品商店街・700名以上を収容可能な宴会場



台北市大安區仁愛路三段160号  
 Tel:886-2-2700-2323 Fax:886-2-2700-0729  
 http://www.howard-hotels.com.tw

# 観光ホテルリスト

## 美麗信花園酒店 ミラマー ガーデン 台北



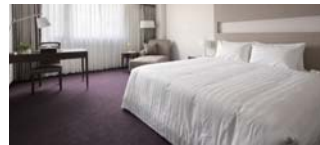
部屋数: 203  
 室料: デラックス NTS 8,000  
 ビジネス ルーム NTS 9,000  
 エグゼクティブ  
 デラックス ルーム NTS 10,000  
 ボススイート NTS 15,000  
 プレミアスイート NTS 20,000  
 言語: 日本語・英語・広東語  
 レストラン: レインフォレストカフェ朝食バイキング・  
 ガーデンテラス歐風料理・ラウンジ  
 81バー・バスナック  
 設備・施設: ビジネスセンター・エグゼクティブフロ  
 ア、多目的会議室・ブロードバンドアク  
 セス・32インチLCD TV・ガーデンレスト  
 ラン・バー・フィットネスクラブ・屋外  
 プール・サウナ・SPA・花園・駐車場

台北市中山区市民大道三段83号  
 Tel: 886-2-8772-8800 Fax: 886-2-8772-1010  
 E-mail: info@miramargarden.com.tw  
 http://www.miramargarden.com.tw

## 富信大飯店 フシンホテル



部屋数: 88  
 室料: ビジネスルーム NTS 6,000  
 デラックスルーム NTS 6,500-6,700  
 エレガントルーム NTS 6,500-6,700  
 デラックストリプルルーム NTS 7,500  
 デラックス NTS 8,000  
 ビジネススイート NTS 9,000-9,200  
 モナークスイート NTS 15,000  
 (以上15%サービス料加算)  
 言語: 日本語・英語・中国語・広東語  
 レストラン: 富麗亭・Café one  
 設備・施設: フルーツ・ジム・新聞・無料駐車場・  
 クリーニング・ビジネスセンター・無  
 料インターネット・無料送迎サービス



台北市内湖区民権東路六段123巷34弄1号  
 Tel: 886-2-2791-5678 Fax: 886-2-2796-2311  
 E-mail: rsvn@fushin-hotel.com.tw  
 http://www.fushin-hotel.com.tw

## 台北馥華商旅 フォワードホテル松江館

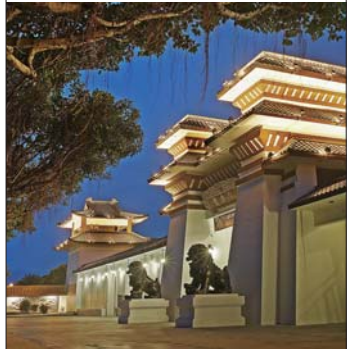


※ホテルがプロモーション中  
 部屋数: 90  
 室料: スタンダードルーム NTS 4,700  
 ビジネスルーム NTS 5,000  
 コーナールーム NTS 5,000  
 フォワードスイート NTS 5,000  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 設備・施設: 無線LANインターネット・中  
 英日文新聞・衛星チャンネル有  
 BS1、BS2・ジム



台北市中山区一江街3号  
 Tel: 886-2-2511-8896 Fax: 886-2-2511-8897  
 http://www.fwhotel.tw

## 八仙海岸詩泊温泉 フォルモサファン海岸



部屋数: 50  
 室料: 和洋スタイル NTS 10,800  
 西洋スタイル NTS 8,800  
 南洋スタイル NTS 5,800  
 団体部屋 NTS 16,800  
 総支配人: 陳慧穎  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 設備・施設: 中華料理・多国籍料理・宴会場・カラオケ・  
 駐車場・会議室・障害者施設・フィットネス  
 センター・娯楽室・休憩室・閲覧室・ビジネス  
 センター・温泉・SPA・サウナ・おみやげ店・  
 バー・キッズコーナー・生態世界・キャンプ場・  
 BBQ設備・露天風呂・エアコンシステム・液  
 晶テレビ・冷蔵庫・電気ポット・ドライヤー・  
 セーフティボックス・インターネット



新北市八里区下厝村下厝子1-6号  
 Tel: 886-2-2610-5218・886-2-2610-5200ext.8901  
 Fax: 886-2-2610-1885・886-2-2610-5222  
 E-mail: basian@ms14.hinet.net  
 http://www.formosafuncoast.com.tw

## 翰品酒店高雄 シャトー・デ・シン ホテル高雄



部屋数: 152  
 室料: スタンダードシングル NTS 6,000  
 スタンダードツイン NTS 6,700  
 スタンダードトリプル NTS 7,500  
 スタンダードファミリー NTS 8,000  
 スタンダードスイート NTS 9,000  
 エグゼクティブシングル NTS 8,000  
 デラックスシングル NTS 7,000  
 デラックスツイン NTS 7,200  
 デラックスファミリー NTS 9,000  
 デラックススイート NTS 14,000  
 翰品スイート NTS 50,000  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 設備・施設: 和洋料理・中華料理・香港飲茶・多機能会議室・  
 宴会場・ビジネスセンター・カンファレン  
 スルーム・ウエディングセンター・ジム・  
 Lounge Bar・無料有線無線ラン・静音冷蔵庫・  
 電子セーフティボックス・浴衣スリッパ・無  
 料テレビチャンネル・無料セルフランドリー

高雄市塩埕区大仁路43号  
 Tel: 886-7-521-7388 Fax: 886-7-521-7068  
 http://kaohsiung.chateauedechine.com

## 翰品酒店花蓮 シャトー・デ・シン ホテル花蓮



部屋数: 211  
 室料: スーベリアツイン(キングサイズベッド×1台) NTS 5,800  
 スーベリアツイン(スタンダードサイズベッド2台) NTS 6,000  
 スーベリアトリプル(スタンダードサイズベッド3台) NTS 6,800  
 スーベリアファミリー(ダブルベッド2台) NTS 7,600  
 スーベリアファミリー(スタンダードサイズベッド4台) NTS 7,600  
 デラックスツイン(キングサイズベッド×1台) NTS 7,000  
 デラックスファミリー(ダブルベッド2台) NTS 8,600  
 デラックススイート(ダブルベッド2台) NTS 10,800  
 デラックススイート(キングサイズベッド1台) NTS 10,800  
 エグゼクティブスイート(キングサイズベッド1台) NTS 20,000  
 (以上10%サービス料加算)  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 設備・施設: 欧風バイキングレストラン・中華レストラン・多目的宴  
 会ホール・会議室・ビジネスセンター・プッキングセ  
 ンター・男女サウナ・レンタカー・レンタサイクル・  
 ジム・卓球室・囲碁将棋室・屋外プール・ピトー  
 プ・子供遊戯室・ラウンジバー・駅空港無料送迎・  
 無料インターネット・冷蔵庫・セーフティボックス・  
 バスローブ・スリッパ・液晶スクリーンTV・有線テレビ  
 ビ・ランドリー・アイロンサービス・飲用水

花蓮市永興路2号  
 Tel: 886-3-823-5388 Fax: 886-3-822-1185  
 http://hualien.chateauedechine.com

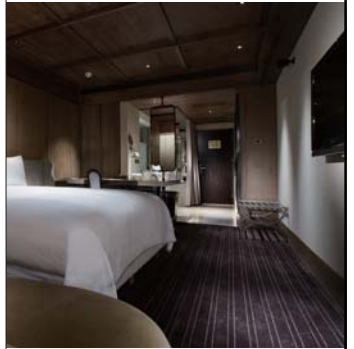
## 日月潭雲品酒店 フロー・デ・シン ホテル



部屋数: 211  
 室料: マウンテンビューシングル NTS 13,000-14,000  
 マウンテンビューツイン NTS 13,000-14,000  
 マウンテンビュー和室 NTS 13,000-14,000  
 レイクビューシングル NTS 15,000-16,000  
 レイクビューツイン NTS 15,000-16,000  
 レイクビュー和室 NTS 15,000-16,000  
 レイクビュー和洋室 NTS 20,000-21,000  
 レイクビュースイート NTS 25,000  
 レイクビューガーデンスイート NTS 120,000  
 君璽プレジデントスイート NTS 150,000  
 (以上10%サービス料加算)  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 設備・施設: 中、西式レストラン・鉄板焼き・ロビー  
 ラウンジ・アフタヌーンティー・会議室・  
 宴会場・温泉SPA・ウォーターワールド・  
 プール・日光浴スペース・煙囪風呂(大浴場)・  
 備置湯屋・フィットネスジム・高速鉄道駅  
 まで送迎サービス・屋外円形劇場・健康歩道

南投県魚池郷日月潭中正路23号  
 Tel: 886-49-285-6788 Fax: 886-49-285-6600  
 http://www.fleurdechinehotel.com

## 君品酒店 パレ・デ・シン ホテル



部屋数: 286  
 室料: スーベリア NTS 11,000  
 デラックス NTS 12,500  
 ファミリーツイン NTS 14,500  
 エグゼクティブスーベリア NTS 15,000  
 エグゼクティブデラックス NTS 16,500  
 ジュニアスイート NTS 18,000  
 エグゼクティブスイート NTS 21,000  
 ラローススイート NTS 100,000  
 シャルレル6世スイート NTS 150,000  
 (以上10%サービス料加算)  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 設備・施設: ジム・ギフトショップ・宴会/会議ホール・  
 ビジネスセンター・VIP サロン・無線  
 インターネット・空港送迎予約・E-butler  
 service・衛星/有線テレビ・HDMIシステム・  
 有料チャンネル・IDD電話・無線光ファイ  
 バーインターネットサービス・ミニバー・  
 ルームサービス

台北市大同区承德路一段3号  
 Tel: 886-2-2181-9999 Fax: 886-2-2181-9988  
 E-mail: palais@hoteledechine.com  
 http://www.palaisdechinehotel.com

# 観光ホテルリスト

## 阿里山賓館 アリスアンハウス



部屋数：146

室料：  
 絶景スイートルーム/ツイン ルーム NTS 10,000  
 溫馨スイートルーム/デラックスルーム NTS 12,000  
 スペリオールスイート NTS 16,000  
 VIPスイート NTS 16,000  
 エグゼクティブスイート NTS 26,000  
 ハンディキャブルーム NTS 26,000  
 プレジデントスイート NTS 300,000

※特別に明記がない限り表示料金には含まれません。  
 マネージャー：Jen Shing Chen

言語：日本語・英語・中国語

レストラン：中華料理・コーヒーショップ・庭園

設備・施設：客室内ブロードバンドインターネット・  
 ビジネスセンター・ギフトショップ・  
 ガゼーボ・懐かしき50年代のダンス  
 ホール・足裏マッサージ

嘉義県阿里山郷香林村16号  
 阿里山  
 Tel:886-5-267-9811 Fax:886-5-267-9596  
 台北  
 Tel:886-2-2563-5259 Fax:886-2-2536-5563  
 E-mail:service@alishanhouse.com.tw  
 http://www.alishanhouse.com.tw

## 昭盛52行館 52 Hotel



部屋数：125

室料：  
 スタンダードルーム NTS 4,000  
 スペリアルーム NTS 4,500  
 エグゼクティブルーム NTS 5,000  
 デラックスルーム NTS 5,500  
 ファミリールーム NTS 6,000  
 VIPスイート NTS 8,000

言語：日本語・英語・中国語

設備・施設：ビジネスセンター・フィットネスセンター・  
 会議室・駐車場・外国為替



台中市西区忠明路52号  
 Tel:886-4-2317-5000 Fax:886-4-2317-5001  
 E-mail:service@52hotel.com.tw  
 http://www.52hotel.com.tw

## 台中金典酒店 スプランダー台中



部屋数：222

室料：  
 スペリアルーム NTS 8,000+10%  
 デラックスルーム NTS 8,800+10%  
 デラックスファミリールーム NTS 16,000+10%  
 スプランダースイート NTS 19,000+10%  
 プレジデンシャルスイート NTS 65,000+10%

言語：日本語・英語・中国語・台湾語

レストラン：華欣広場ビュッフェレストラン・高第鉄板  
 焼き・Rendez Vous コーヒーショップ・金園  
 中華料理レストラン・ワイン&シガーバー

設備・施設：東方倶楽部・屋外温水プール・サウナ・  
 スチームバス・ビジネスセンター・中部地区  
 で最大の宴会場・会議室・駐車場(600台収容)



台中市西区健行路1049号  
 Tel:886-4-2328-8000 Fax:886-4-2322-9000  
 E-mail:service@splendor-taichung.com.tw  
 http://www.splendor-taichung.com.tw

## 桃禧航空城酒店 ホテルオーチャードパーク桃園



部屋数：187

室料：  
 デラックスキング NTS 5,200  
 エグゼクティブキング NTS 5,900  
 和室スイート NTS 9,800  
 エグゼクティブスイート NTS 12,000  
 パークビュースイート NTS 20,000  
 オーチャードパークスイート NTS 32,000  
 (以上10%サービス料加算)

言語：日本語・英語

レストラン：禧粵樓・caféオーチャードカフェ西洋料理レ  
 ストラン、花木和風庭園レストラン

設備・施設：ビジネスセンター、オアシスクラブフィットネ  
 スジム、温水プール、SPA水悦SPA(岩盤浴、  
 アロマテラピー)、会議室、宴会室、カラオケ  
 ボックス、囲碁室、地下駐車場、高铁送迎、  
 空港送迎。



桃園県大園郷大觀路777号  
 Tel:886-3-385-0000 Fax:886-3-385-5611  
 E-mail:services@hotelorchardpark.com  
 http://www.hotelorchardpark.com

## 花蓮藍天麗池飯店 AZUREホテル花蓮



部屋数：153

室料：  
 スタンダードルーム NTS 3,800  
 スペリアルーム NTS 4,600  
 デラックスルーム NTS 6,800  
 テーマールーム NTS 6,800  
 AZUREスイート NTS 12,000

言語：日本語・英語・中国語

レストラン：雅客軒中餐厅(客家ハッカ料理)・緑波廊西  
 餐厅(ブランチ)

設備・施設：ホールの大型ウインドウからは太平洋・  
 中央山脈の美景を望む・小藍天クラブ・  
 ジム・ペットホテル・KTV・囲碁室・テ  
 レビゲームコーナー



花蓮市中正路590号(花蓮市内のスポットや商圏は徒歩圏内)  
 Tel:886-3-833-6686  
 Fax:886-3-832-3569  
 http://www.azurehotel.com.tw

## 花蓮經典假日飯店



部屋数：79

室料：  
 スタンダードシングルルーム NTS 4,000  
 スペリアツインルーム NTS 4,200  
 スペリアトリプルルーム NTS 4,800  
 スペリアダブルツインルーム NTS 5,600  
 スペリアスイートルーム NTS 6,000  
 クラシックスイートルーム NTS 10,000

言語：日本語・英語・中国語

レストラン：經典餐厅(中、歐風料理、エスニック料理、  
 アフタヌーンティ)

設備・施設：1、2F公共スペース全面無線インター  
 ネット・客室内ブロードバンド環境・コー  
 ヒー、中国茶無料セルフサービス・無料  
 駐車場・駅から徒歩5分。シャトルサービ  
 スあり・会議室：映写機・スクリーン等  
 会議設備・2F談話ホール：雑誌・新聞自  
 由閲覧可・全館液晶テレビサービス設備

花蓮市国聯五路139号  
 Tel:886-3-835-9966 886-3-833-6066  
 Fax:886-3-835-9977  
 E-mail:service@classichotel.com.tw  
 http://www.classichotel.com.tw

## 煙波大飯店花蓮館 レイクショアホテル花蓮



部屋数：213

室料：  
 豪華ツイン NTS 4,000  
 豪華ツイン NTS 6,600  
 豪華トリプル NTS 7,400  
 豪華ファミリー NTS 8,200  
 専業デラックス NTS 7,600  
 煙波スイート NTS 12,000

言語：日本語・英語・中国語

レストラン：慕拉歐風料理・海宴宴会ホール

設備・施設：サウナ・閲覧室・ビジネスセンター・  
 テレビゲーム室・囲碁室・会議室・駐車場



花蓮市中美路142号  
 Tel:886-3-822-2666  
 Fax:886-3-835-9977  
 E-mail:pr@lakeshore.com.tw  
 http://www.lakeshore.com.tw

## 京城大飯店 京城ホテル



部屋数：150

室料：  
 シングル ルーム NTS 2,640  
 デラックス シングル ルーム NTS 3,080  
 ツインベッド ルーム NTS 3,080  
 ファミリー ルーム NTS 4,400

特別料金 NTS 1,800  
 特別料金 NTS 2,100  
 特別料金 NTS 2,100  
 特別料金 NTS 3,000

言語：日本語・英語・中国語

レストラン：中西料理・パフェ(ブレイクファスト、ラン  
 チ、ティナー、コーヒー、ソフトドリンク)

設備・施設：ビジネスセンター・禁煙フロア・無料ワ  
 イヤレスネットワーク・液晶テレビ・新聞・  
 観光案内マップ・駐車場・外貨両替

高雄市三民区九如二路362号  
 (ホテルは高雄駅の北の出口のすぐ前にあります)  
 Tel:886-7-311-9906 Fax:886-7-311-9591  
 E-mail:kshtotel@ms33.hinet.net  
 http://www.kingstown-hotel.com.tw